

Skilmálar og upplýsingar fyrir **Zukunftsplan^{Plus}** frá VPV Lebensversicherungs-AG

Sjóðsbundin lífeyristrygging
(gjaldskrá ZPP)

2.MP.0421 07.2021

Innihald

- > Almennir skilmálar fyrir Zukunftsplan^{Plus}
- > Sérstakir skilmálar fyrir sveigjanlegan lífeyri
- > Almennir skilmálar bráðabirgðatryggingar fyrir sjóðstengda lífeyristryggingu
- > Sérstakir skilmálar fyrir sjóðstengda lífeyristryggingu með skipulagðri hækkun iðgjalda og tryggingabóta án nýrrar læknisskoðunar
- > Skattaupplýsingar
- > Almennar neytendaupplýsingar

Almennir skilmálar fyrir Zukunftsplan^{Plus}

Þjónusta

- § 1 Hvaða þjónustu veitum við?
- § 2 Hvernig fer deiling umframhagnaðar fram?
- § 3 Hvenær tekur tryggingin gildi?
- § 4 Hvað þýðir upplýsingaskylda áður en samningurinn tekur gildi og hverjar eru afleiðingarnar ef brotið er gegn henni?
- § 5 Hvað ætti að hafa í huga ef þjónusta er krafist?
- § 6 Hvaða þýðingu hefur tryggingaskirteinið?
- § 7 Hver fær greitt frá tryggingunni?

Iðgjald

- § 8 Hvernig notum við iðgjöldin frá þér?
- § 9 Hvað þarf að hafa í huga við greiðslu iðgjalda?
- § 10 Hvernig er hægt að gera viðbótargreiðslur eða úttektir?
- § 11 Hvernig er hægt að hækka eða lækka iðgjaldið?
- § 12 Hvernig er hægt að stöðva greiðslu iðgjalda?
- § 13 Hvað gerist ef iðgjald er ekki greitt á gjalddaga?

Sérstakir eiginleikar sjóðsfjárfestingar

- § 14 Í hvaða tilfellum getum við skipt um sjóði?
- § 15 Hvenær er hægt að skipta um sjóði án ábyrgðar?

§ 1

Hvaða þjónustu veitum við?

- (1) VPV Zukunftsplan^{Plus} er sjóðstengd lífeyrstrygging.

Ef tryggði einstaklingurinn (*það er einstaklingurinn sem fær greiðslurnar frá tryggingunni*) lifir samþykkt upphaf starfsloka getur hann valið um:

- > að hefja starfslok með tryggðum árslífeyri, sem eru árlegar greiðslur með tryggðum árslífeyri,
- > sveigjanlegan lífeyri, sem er ævilangur lífeyrir í samræmi við sérstaka skilmála fyrir sveigjanlegan lífeyri, eða
- > að fá staka heildargreiðslu lífeyris (sjá málsgreinar 14).

Ef engin tegund greiðslu er valin munum við greiða sveigjanlegan lífeyri, að því gefnu að útreiknaður aldur (*útreiknaður aldur er munurinn á milli dagatalsársins sem lífeyrisgreiðslur hefjast og fæðingarársins*) tryggða einstaklingsins við samþykkt upphaf starfsloka sé að minnsta kosti 60 ár og í mesta lagi 75 ár. Að öðru leyti greiðist út lífeyrir með tryggðum árslífeyri.

Ef tryggði einstaklingurinn lætur lífið á hvíldartímabilinu (*það er tímabilið á milli upphafs tryggingarinnar og upphafs starfsloka*), greiðast út dánarbætur (sjá málsgreinar 15).

Þú getur sniðið trygginguna eftir eigin þörfum með viðbótargreiðslum (sjá málsgreinar 10), breytingum á upphæð iðgjalda (sjá málsgreinar 11), vali á upphafi starfsloka og með því að taka viðbótar örorkutryggingu.

- (2) VPV Zukunftsplan^{Plus} býður upp á tryggingavernd áður en lífeyrisgreiðslur hefjast, með beinni þátttöku í afkomu sérstaks sjóðs (sjá málsgreinar 3) Þetta gefur þér tækifæri til að fá hærri upphæð ef virði verðbréfa í sjóðnum hækkar. Aftur á móti tekur þú líka á þig hættuna á tapi ef virði verðbréfa fanna lækkar. VPV Zukunftsplan^{Plus} býður ekki upp á tryggða upphæð lífeyris við upphaf starfsloka.

Fjárfesting í samningsinneign.

- (3) Samningsinneign þín samsvarar virði hlutabréfanna sem þú átt í ótryggða sjóðnum, í höfuðstólssjóðnum (kallast saman séreignir) og í tryggingasjóðnum. Á hvíldartímabilinu er hlutabréfunum sem þú átt í sjóðnum og í tryggingasjóðnum (sjá málsgreinar 8) dreift mánaðarlega á milli sjóðsins og tryggingasjóðsins. Nýja dreifingin byggist á nákvæmum útreikningum sem ábyrgjast tryggðar bótargreiðslur frá tryggingaábyrgðarsjóðnum (sjá málsgreinar 16), að meðtöldum tryggðum vöxtum á tryggðar eignir og ábyrgð tryggingasjóðsins. Þar sem tryggða upphæðin hækkar einungis með tímanum eru

Eftirlit

- § 16 Hvað gerir kostnaðarlausu eftirlitið?

Uppsögn og undantekningar frá greiðslu iðgjalda

- § 17 Hvenær er hægt að segja samningnum upp og hvaða þjónustu veitum við?
- § 18 Hvenær er hægt að fá undantekningu frá samningnum og hvaða áhrif hefur það á þjónustu okkar?
- § 19 Hvernig er kostnaður við samninginn fjármagnaður?

Önnur samningsbundin ákvæði

- § 20 Hvað gildir þegar skipt er um heimilisfang og nafn?
- § 21 Hvaða önnur upplýsingaskylda gildir?
- § 22 Hvaða kostnað er hægt að rukka um sérstaklega?
- § 23 Undir hvaða lög heyrir samningurinn?
- § 24 Hver er lögsaga samningsins?
- § 25 Hvað gildir í tilfellum sem ákvæðin ná ekki yfir?

fjárfestingar eingöngu gerðar í sjóðum án ábyrgðar.

Við eignumst hlutabréf sjóðsins án þess að þurfa að greiða eða biðja um lán.

Okkur er heimilt að fjárfesta allri samningsinneigninni í tryggðum eignum, ef og svo lengi sem að fjárfesting í sjóðnum gengur gegn hagsmunum þínum í að fá örugga og sanngjarna fullnustu samningsbundinna markmiða og ef og svo lengi sem þetta er nauðsynlegt til að gæta hagsmuna tryggða einstaklingsins hvað varðar samningsbundnar skyldur okkar.

- (4) Tekjur frá sjóðunum safnast beint í þá, nema þeim sé endurdreift. Við fjárfestum dreifðar tekjur í samningsinneign þína. Tekjurnar gætu minnkað vegna umsýslukostnaðar, skatta, annarra gjalda vegna lagalegra og samningsbundinna reglugerða.

- (5) Eignaþróun sjóðsins er háð þróun höfuðstólsmarkaða, þannig að við getum ekki ábyrgt peningalegt virði þjónustunnar.

Þetta þýðir að lífeyririnn verður hærri eða lægri háð eignaþróun sjóðsins.

- (6) Hægt er að finna lýsingu í sérstöku skilmálunum fyrir sveigjanlegan lífeyri á fjárfestingu samningsinneignarinnar á meðan þú færð greiddan lífeyri ef þú velur um sveigjanlegan lífeyri.

Ef þú velur lífeyri með tryggðum ársgreiðslum, gildir eftirfarandi:

Við upphaf starfsloka er samningsinneignin notuð til að fjárfesta í tryggðum eignum og til að fjármagna lífeyrinn þinn. Upphæð lífeyrisins fer eftir upphæð inneignarinnar. Ekki er lengur fjárfest í sjóðnum eftir upphaf starfsloka.

Dagurinn sem er notaður til að ákvarða virði hlutabréfa þína í sjóðunum er síðasti opni viðskiptadagur hlutabréfanna fyrir upphaf starfsloka. Af tæknilegum ástæðum er eingöngu hægt að greiða fyrstu lífeyrisgreiðsluna nokkrum dögum eftir þessa dagsetningu.

Þjónusta okkar frá fyrstu lífeyrisgreiðslu

- (7) Ef þú velur sveigjanlegan lífeyri, gildir eftirfarandi: Ef tryggði einstaklingurinn lifir fram að samþykktu upphafi lífeyrisgreiðslna og ef útreiknaður lífeyrir er að minnsta kosti 300 € á ári (lágmarks árslífeyri), munum við greiða ævilangan, stöðugan lífeyri. Við greiðum lífeyrinn árlega, hálfárslega, ársfjórðungslega eða mánaðarlega á samþykktum gjalddaga, háð hverjum samningi fyrir sig.

Ef lágmarksupphæð lífeyris næst ekki verður samningsinn- eign þín greidd út og samningnum lýkur.

- (8) Ef þú velur lífeyri með tryggðum ársgreiðslum, gildir eftirfarandi: Ef tryggði einstaklingurinn lifir fram að samþykktu uppha- fi lífeyrisgreiðslna og ef útreiknaður lífeyrir er að minnsta kosti 300 € á ári (lágmarks árslífeyri), munum við greiða ævilangan, stöðugan lífeyri. Við greiðum lífeyrinn árlega, hálfárslega, ársfjórðungslega eða mánaðarlega á samþykk- tum gjalddaga, háð hverjum samningi fyrir sig.

Við greiðum lífeyrinn að minnsta kosti þar til samþykkt lí- feyrisgreiðslutímabili endar, óháð því hvort tryggði einstak- lingurinn lifi fram að þeim degi. (Dæmi: Ef samið var um tryggðar lífeyrisgreiðslur til tíu ára og tryggði einstaklingurinn lætur lífið þremur árum eftir upphaf lífeyrisgreiðslna, munum við greiða útreiknaðan lífeyri í sjö ár í viðbót).

Ef lágmarksupphæð lífeyris næst ekki verður samningsinn- eign þín greidd út og samningnum lýkur.

- (9) Upphæð lífeyris er reiknuð út frá samningsinneigninni við upphaf lífeyrisgreiðslna. Við notum útreikningsgrunninn í lið 2, málsgreinar 7.

Upphæð lífeyris er reiknuð út samkvæmt þeirri gerð lífeyris sem var valin.

Þú munt fá að minnsta kosti eina lífeyrisgreiðslu sem er útreiknuð upphæð samkvæmt samningsinneign og lág- marks árslífeyri fyrir hverjar 10.000 € í heildarinnæign. Þessi tryggði lágmarks árslífeyrir er reiknaður út samkvæmt sér- stökum tryggingaútreikningum. Útreikningurinn byggist á 0% afsláttarhlutfalli og dánartíðnitöflu með dánartíðnina 100% frá kynjaóbundnu, blönduðu dánartíðnitöflunni DAV 2004R fyrir karla og konur. Lágmarks árslífeyrir fyrir hverjar 10.000 € í heildarinnæign við upphaf lífeyrisgreiðslna er til- greindur í tryggingaskírteininu.

Ef þú breytir upphafstíma lífeyrisgreiðslna (sjá málsgreinar 11 til 13), munum við reikna út aftur lágmarks árslífeyri með fyrrgreindum útreikningsgrunnum (afsláttarhlutfalli og dánartíðnitöflu) fyrir nýja upphaf lífeyrisgreiðslnanna.

Val á gerð lífeyris

- (10) Þú getur breytt um gerð lífeyrisgreiðslna frá samningi þínum á hvíldartímabilinu. Hins vegar er einungis hægt að velja um sveigjanlegan lífeyri ef útreiknaður aldur (*útreiknaður aldur er munurinn á milli dagatalsársins sem lífeyrisgreiðslur hefjast og fæðingarársins*) tryggða einstaklingsins er að minnsta kosti 60 ár og í mesta lagi 75 ár við upphaf lífeyrisgreiðslna. Senda verður beiðni um að breyta gerð lífeyris skriflega (*á læsilegu formi, t.d. bréfleiðis eða í gegnum tölvupóst*) að minnsta kosti einum mánuði fyrir fyrstu lífeyrisgreiðsluna. Eftir upphaf starfsloka er ekki lengur hægt að breyta um gerð lífeyris.

Breyting á upphafi starfsloka

- (11) Hægt er að breyta upphafi lífeyrisgreiðslna á lífeyristímabilinu
- > árlega, á fyrsta degi samnings á hverju ári (*t.d. ef samnin- gurinn tók gildi þann 1. apríl er fyrsti dagur samningsins 1. apríl á hverju ári*)
 - > með eins mánaðar fyrirvara
 - > í hverju tilfelli um eitt heilt ár eða fleiri.

Lífeyristímabilið hefst við samþykkt upphaf starfsloka og endar árið sem tryggði einstaklingurinn nær 85 ára aldri. Mögulega er ekki hægt að velja um sveigjanlegan lífeyri við upphaf nýja lífeyristímabilsins (sjá málsgreinar 10). Í því tilfel- li munum við greiða út lífeyrinn sem tryggðan árslífeyri. Við ábyrgjumst að í minnsta lagi fyrri tryggðar bótageiðslur við lifun (sjá lið 16) verði tiltækar við upphaf nýja lífeyrisins. Þú getur greitt fleiri iðgjöld að sömu upphæð á lífeyristíma- bilinu þar til þú færð lífeyrinn gremddan

- (12) Þú getur látið hefja lífeyrisgreiðslur bæði fyrir samþykk- tan tíma lífeyrisgreiðslna og á lífeyristímabilinu með eins mánaðar fyrirvara á upphafsdegi tryggingarinnar þinnar (*p.e. þú getur beiði skriflega um að lífeyrisgreiðslur hefjist á samsvarandi upphafsdegi ársins*). Hægt er að taka lífeyrinn út snemma,
- > ef lágmarks árslífeyri (sjá málsgreinar 7 eða 8) hefur verið náð,

- > ef tryggði einstaklingurinn hefur náð 55 ára útreiknuðum aldri (eða eða 60 ára ef sveigjanlegur lífeyrir er valinn) og
- > nýja upphaf lífeyrisins er í mesta lagi fimm árum fyrr en upphafleg byrjun lífeyrisgreiðslna.

Greiðslu iðgjalda lýkur við upphaf lífeyrisgreiðslna, ef greiðs- lu iðgjalda hafði ekki verið hætt fyrr. Þegar beiðni er send um að hefja lífeyrisgreiðslur þarf að tilgreina gerð lífeyris (sjá málsgreinar 10) og lífeyristímabilið (sjá málsgreinar 13).

Upphæð lífeyrisins ákvarðast af samningsinneigninni við upphaf lífeyrisgreiðslna samkvæmt sömu grundvallarreglum og fyrir upprunalega samþykkt upphaf lífeyris, í samræmi við málsgreinar 9.

- (13) Ef þú velur lífeyri með tryggðum ársgreiðslum, gildir eftirfa- randi:

Ef breyting verður á upphafi lífeyrisgreiðslna, breytist tryggt lífeyristímabil ekki, að því gefnu að ekki er farið yfir hámarks leyfilegt lífeyristímabil vegna frestunar á upphafi lífeyris- greiðslna. Ef farið er yfir hámarkið er leyfilega lífeyristímabilið stytt í hæsta leyfilega gildið. Hámarks leyfilegt lífeyristímabil fer eftir útreiknuðum aldri (*útreiknaður aldur eru munurinn á milli dagatalsársins sem lífeyrisgreiðslur hefjast og fæðingarársins*) tryggða einstaklingsins við upphaf lífeyrisgreiðslna. Þetta tryggða lí- feyristímabil byggist á eftirfarandi töflu:

Starfslokaaldur	hámarks leyfilegt lífeyristímabil
við 75 ára	aldur upp að 85 ára aldri
76 til 80	10 ár
81 til 85	5 ár

Ef þú velur um að fá greitt árlega með tryggðu tímabili án þess að tilgreina tímalengd þess (t.d. þegar breytt er um gerð lífeyris í samræmi við málsgreinar 10) verður hámarks leyfilegt tímabil valið.

Möguleiki á stakri heildargreiðslu

- (14) Þú átt rétt á að fá greidda staka greiðslu (staka heildar- greiðslu) frá okkur í stað lífeyris. Einnig geturðu fengið hluta heildarinnæignar greidda út (hlutagreiðsla). Heildar- eða hlu- tagreiðslan getur verið innt af hendi við samþykkt upphaf lífeyrisgreiðslna eða á lífeyristímabilinu á upphafsdegi tryg- gingar á hverju ári. Til að þetta sé hægt verður tryggði ein- staklingurinn að lifa fram að þessum tíma. Beiðni þín um hlu- ta- eða heildargreiðslu verður að vera send til okkar skriflega að minnsta kosti einum mánuði fyrir gjalddaga fyrstu lífeyris- greiðslu. Samningnum lýkur þegar staka heildargreiðslu er innt af hendi. Ef um hlutagreiðslu er að ræða, er upphæðin sem þú velur greidd út og eftirstandandi höfuðsstól sam- ningsins er dreift yfir lífeyristímabilið. Þetta mun lækka lí- feyrinn sem þú færð. Einungis er hægt að fá hlutagreiðslu að þeirri upphæð sem þú velur ef lífeyririnn hefur ekki fallið niður fyrir lágmarksupphæð sína (sjá málsgreinar 7 og 8). Dagurinn notaður til að ákvarða virði hlutabréfa þinna í sjóðunum byggist á síðasta viðskiptadegi sjóðsins fyrir út- greiðslu höfuðstólsins. Af tæknilegum ástæðum er einungis hægt að innaheldargreiðsluna af hendi nokkrum dögum ef- tir þessa dagsetningu.

Dánarbætur ef tryggði einstaklingurinn lætur lífið

- (15) Ef tryggði einstaklingurinn lætur lífið **á hvíldartímabilinu** (*það er tíminn á milli upphafs tryggingar og upphafs starfsloka*), mu- num við greiða út inneign samningsins sem dánarbætur. Við notum fyrsta opna viðskiptadag sjóðsins eftir móttöku á dánarvottorði sem viðmiðunardag til að ákvarða virði hlu- tabréfanna í sjóðnum. Af tæknilegum ástæðum er eingöngu hægt að greiða dánarbætur nokkrum dögum eftir þessa dagsetningu.

- (16) Ef þú velur lífeyri með tryggðum ársgreiðslum, gildir eftirfarandi: Ef tryggði einstaklingurinn lætur lífið **eftir upphaf lífeyris- greiðslna**, munum við greiða útreiknaðan lífeyri fram að lo- kum tryggða lífeyristímabilsins (sjá málsgreinar 8). Ef tryggði einstaklingurinn lætur lífið eftir að tryggða lífeyristímabilið

er liðið munum við ekki greiða út neinar bætur og samningnum lýkur.

Finna má lýsingu á greiðslu dánarbóta á lífeyristímabilinu þegar sveigjanlegur lífeyrir er valinn í sérstöku skilmálunum fyrir sveigjanlegan lífeyri.

Sérstakir eiginleikar ef viðbótar örorkutrygging er innifalinn

(17) Ef viðbótar örorkutrygging er innifalinn tryggir hún gegn áhættu á örorku. Ef tryggði einstaklingurinn fær örorku mun örorkutryggingin leysa hann frá því að greiða allt iðgjaldið. Örorkulífeyrir er einnig greiddur út ef hann er innifalinn í tryggingunni. Aðeins er hægt að taka út viðbótar örorkutryggingu fram að 67 ára aldri. Henni lýkur í síðasta lagi við samþykkt upphaf lífeyrisgreiðslna ef beðið hefur verið um að fá lífeyri greiddan snemma (sjá málsgreinar 12). Finna má lýsingu á tryggingunni og aðrar upplýsingar í almennum skilmálum fyrir viðbótar örorkutryggingu VPV.

Tegund þjónustu

(18) Við greiðum út eingöngu í reiðufé. Ekki er hægt að fá greitt með hlutabréfum í sjóðnum.

Samningslok

(19) VPV Zukunftsplan^{Plus} lýkur þegar tryggði einstaklingurinn lætur lífið (sjá einnig málsgreinar 16), við uppsögn eða þegar stök heildargreiðsla er innt af hendi.

Afkoma okkar frá tekjudeilingu

(20) Hægt er að fá tekjur frá þátttöku í umframhagnaði (sjá lið 2). Þróun fjárfestingasjóðsins sem þú tekur beinan þátt í hefur lokaáhrif á heildarinnæign samningsins fyrir upphaf starfsloka (sjá málsgreinar 3).

Sérstök tilfelli þar sem tryggður einstaklingur er ólögráða

(21) Ef þú sem foreldri skráir ólögráða barn þitt sem tryggðan einstakling, takmarkast dánarbætur við jarðarfararkostnað (8.000 € sem stendur), ef tryggði einstaklingurinn lætur lífið fyrir sjö ára aldur.

(22) Ef þú skráir ólögráða barn þriðja aðila sem tryggðan einstakling án samþykkis lögmæts forráðamanns, gildir eftirfarandi: Dánarbætur samningsins takmarkast við venjulegan jarðarfararkostnað. Þessi takmörkun gildir ekki ef tryggði einstaklingurinn verður tryggingatakin. Takmörkunin gildir ekki heldur ef þú sendir okkur skriflegt samþykki tryggða einstaklingsins þegar hann hefur náð lögdaldi, eða skriflegt samþykki lögmæts forráðamanns ólögráða tryggða einstaklingsins þar sem beðið er um afléttun takmörkunarinnar.

§ 2

Hvernig fer deiling umframhagnaðar fram?

(1) Við gefum þér hlutdeild í umframhagnaði og í sjóðsvirði (þátttaka í umframhagnaði). Hagnaður af þessari þátttöku getur einnig verið núll €. Í eftirfarandi málsgreinum er útskýrt

- > hvernig við reiknum út umframhagnað fyrirtækisins á hverju fjárhagsári og hvernig hann er notaður (málsgreinar 2),
- > hvernig þátttöku samningsins þíns í umframhagnaðinum er háttað (málsgreinar 3 og 4),
- > hvernig sjóðsvirði skapast og hvernig því er úthlutað til samningsins þíns (málsgreinar 5 og 6),
- > hvernig lífeyrisupphæðin til þín er reiknuð út og hvernig við leyfum þér að fá hlutdeild í umframhagnaði og sjóðsvirði á meðan þú færð lífeyrisgreiðslur (málsgreinar 7 og 8),
- > hvers vegna við getum ekki ábyrgst upphæð umframhagnaðar í samningnum þínum (málsgreinar 9) og
- > hvernig við upplýsum þig um deilingu umframhagnaðar (málsgreinar 10 og 11).

Hvernig er umframhagnaður fyrirtækisins reiknaður út á hverju fjárhagsári og hvernig er hann notaður?

(2) Við reiknum út hagnað fyrirtækisins (brúttóhagnaður) fyrir hvert fjárhagsár í samræmi við markaðskröfur og viðskiptareglur. Þegar ársreikningar hafa verið samþykktir ákvörðum við hvaða hluta hagnaðarins verði deilt út til allra samninga sem eiga rétt á þátttöku í umframhagnaði. Þessi ákvörðun er tekin í samræmi við gildandi kröfur, sér í lagi tilskipunina um lágmarksúthlutun (*b. Verordnung über die Mindestbeitragsrückerstattung in der Lebensversicherung*).

Við millifærum þennan hluta umframhagnaðar sem endurgreiðslu iðgjalda, nema ef við höfum þegar millifært hann beint inn á samninga sem eiga rétt á þátttöku í umframhagnaði.

Tilgangur úthlutunar til endurgreiðslu iðgjalda er að bæta upp fyrir sveiflur í umframhagnaðinum á milli ára. Sem grundvallarregla er okkur eingöngu heimilt að nota þessa úthlutun til að endurgreiða útgjöld til tryggingataka. Okkur er einungis heimilt að vikja frá því í undantekningartilfellum sem hefur verið lagalega kveðið á um og sem hafa fengið samþykki eftirlitsaðila.

Úthlutun umframhagnaðar til endurgreiðslu iðgjalda veitir þér ekki rétt á ákveðinni upphæð vegna þátttöku samningsins þíns í umframhagnaði.

Hver er hlutdeild þins samnings í umframhagnaðinum.

(3) Við höfum sameinað tryggingar af sömu tegund (t.d. lífeyristryggingar, líftryggingar, örorkutryggingar) í hlutabréfahópa. Við búum til eignasafnshópa til að taka með í reikninginn áhættumuninn á tryggingunum. Þegar umframhagnaði er úthlutað til samninga notum við orsakatengt ferli. Til að ná þessu fram getum við deilt núverandi hópi enn frekar með því að búa til umframhópa. Við dreifum umframhagnaðinum til hlutabréfahópa eða umframhópi í sama hlutfalli og þeirra framlag til umframhagnaðarins. Ef eignasafnshópur eða umframhópur lagði ekkert af mörkum til að mynda umframhagnaðinn, á hann ekki rétt á þátttöku í umframhagnaði. Samningi þínum er úthlutað til eignasafnshóps 131 fyrir starfslok þín. Þegar þú byrjar að fá greiddan lífeyri með tryggðum árslífeyri er samningnum úthlutað til eignasafnshóps 113. Eignasafnshópur samninga um sveigjanlegan lífeyri er tilgreindur í sérstöku skilmálunum fyrir sveigjanlegan lífeyri.

(a) Hlaupandi umframhagnaður

Við greiðum eftirfarandi bónusa til einstaklingsbundinna samninga á formi reglulegra bónusa.

Samningurinn þinn fær frá upphafi umframhagnað sem hlutfall af inneigninni í tryggðum sjóðum. Á þennan hátt tekur þú sérstakan þátt í tekjum tryggðu sjóðanna af fjárfestingum.

Einnig mun samningurinn þinn fá greidda sjóðstengda viðbótargreiðslu, sem er reiknuð út sem hlutfall af sjóðsinneign. Upphæð þessa hlutfalls getur verið mismunandi eftur sjóðnum.

Allar þessar aukagreiðslur eru notaðar til að fjárfesta í hlutabréfum sjóðsins og hækka samningsinneignina.

Núverandi umframhagnaður er greiddur mánaðarlega. Við birtum tilgreint hlutfall umframhagnaðar í ársskýrslu okkar. Upphæðirnar geta breyst á samningstímabilinu. Einnig geta upphæðirnar verið núll.

(b) Bónus við samningslok

Ef tryggði einstaklingurinn lifir fram að upphafi starfsloka, greiðum við lokabónus auk reglulegra bónusgreiðslna. Viðmiðið fyrir þessa greiðslu er heildartala greiddra iðgjalda. Ef búíð er að greiða höfuðstólinn er lokabónusinn greiddur út. Ef tryggði einstaklingurinn deyr fyrir upphaf starfsloka, eða ef samningnum er sagt upp, er lækkaður lokabónus greiddur.

Við tilkynnum um hlutfall lokabónuss hvers árs í ársskýrslu okkar. Þetta hlutfall getur breyst og getur einnig verið núll.

(4) Stjórnarnefnd ákveður árlega, samkvæmt beiðni ábyrgs tryggingafræðings, hvernig umframhagnaði er dreift og ákveður

samsvarandi dreifingarhlutfall hans (tilkynning umframhagnaðar). Með því er tryggt að dreifingin sé orsakamiðuð. Samningurinn þinn fær hlutdeild í umframhagnaði samkvæmt tilkynningu hans. Umframhagnaðurinn er millifærður á sjóðinn samkvæmt niðurstöðum fjárhagsársins eða veittur sem endurgreiðsla í dögjalda.

Hvernig skapast sjóðsvirði og hvernig er því úthlutað til sammingsins þíns?

- (5) Sjóðsvirði skapast ef markaðsvirði fjárfestinga í tryggðu sjóðunum er hærra en skráð virði þeirra samkvæmt viðskiptalögum. Það sjóðsvirði sem fellur undir þátttöku samninga samkvæmt viðeigandi lagaákvæðum er greitt hlutfallslega til samninganna. Orsakaferli er notað til þessa. Sjóðsvirði sem myndast hjá fjárfestingum með fastar tekjur er eingöngu tekið með í samræmi við núgildandi reglur (sjá lið 139, málsgreinar 3 í VAG lögum) ef það fer yfir núgildandi kröfur um tryggða upphæð (sjá lið 139, málsgreinar 4 í VAG lögum). Við reiknum út upphæð sjóðsvirðis að minnsta kosti árlega.
- (6) Við lok **sparnaðartímabilsins** (vegna andláts, uppsagnar eða upphafs lífeyrisgreiðslna), gildir eftir: Samningurinn þinn fær greidda hlutdeild þína í sjóðsvirðinu sem var úthlutað fyrir þetta tímabil í samræmi við gildandi lögbundin ákvæði. Þér er heimilt að fá hlutdeild í sjóðsvirði í samræmi við gildandi lögbundin ákvæði, **jafnvel á meðan þú færð greiddan lífeyri**. Lög og reglugerðir geta leitt til þess að hlutdeild í sjóðsvirði falli niður að hluta til eða alveg.

Hvernig er lífeyrisupphæðin til þín reiknuð út og hvernig veitum við þér hlutdeild í umframhagnaði og sjóðsvirði á meðan þú færð lífeyrisgreiðslur?

- (7) Ef tryggði einstaklingurinn lifir fram að upphafi starfsloka, er sammingsinnæignin ásamt lokaumframhagnaði og úthlutaðu sjóðsverði reiknuð út samkvæmt gildum útreikningsaðferðum. Útreikningsgrunnurinn er dánartíðnitaflan sem er notuð og afsláttarhlutfallið. Gildur útreikningsgrunnur við upphaf starfsloka (dánartíðnitafla og afsláttarhlutfall) samsvarar útreikningsgrunninum sem við notum fyrir sambærilega lífeyristryggingu með lífeyrisgreiðslum sem hefjast strax á þessum tímamarki. Ef við bjóðum ekki upp á slíka lífeyristryggingu munum við nota útreikningsgrunna sem tryggja að við getum uppfyllt sammingsbundnar skyldur okkar. Dánartíðnitaflan verður að vera sett saman á grundvelli tryggingaútreikninga. Ef gildur útreikningsgrunnur við upphaf starfsloka er óðrúvisi en útreikningsgrunnurinn sem var í gildi þegar tryggingin tók fyrst gildi, og ef við bjóðum ekki upp á sambærilega lífeyristryggingu með lífeyrisgreiðslum sem hefjast strax, látum við óháðan aðila staðfesta að útreikningsgrunnurinn sé réttur. Ef útreiknuð upphæð lífeyris fellur niður fyrir lágmarkslífeyrinn samkvæmt útreikningsgrunninum í lið 1 málsgreinar 9), greiðum við að minnsta kosti lágmarkslífeyrinn.
- (8) Við greiðum þér einnig hlutdeild í umframhagnaði og sjóðsvirði á meðan þú færð greiddan lífeyri. Með þátttöku í umframhagnaði hækkar lífeyririnn árlega um lífeyrinn sem unnið var til árið á undan margfaldað með hækkunargildi. Þetta hækkunargildi samsvarar tilkynntu hækkunarhlutfalli lífeyris, að frádregnum kostnaði upp á 0,24%. Gildið er þó að minnsta kosti 0%. Lífeyririnn getur þar af leiðandi ekki lækkað. Auk þess hækkar lífeyririnn með þátttöku í sjóðsvirði. Fyrsta hækkun lífeyris á sér stað einu ári eftir upphaf lífeyrisgreiðslna. Við birtum tilgreint hækkunarhlutfall lífeyris í ársskýrslu okkar. Hlutfallið getur einnig verið núll. Hægt er að finna upplýsingar um þátttöku í umframhagnaði á meðan þú færð greiddan sveigjanlegan lífeyri í sérstöku skilmálunum fyrir sveigjanlegan lífeyri.

Hvers vegna getum við ekki tryggt bónusupphæðirnar?

- (9) Upphæð tekjuhutarins fer eftir mörgum ófyrirsjáanlegum þáttum sem við getum aðeins haft áhrif á að takmörkuðu leyti. Sérstakir áhrifaþættir eru markaðsþróun og kostnaður. Því er ekki hægt að tryggja upphæð tekjuhutarins í framtíðinni. Upphæðin getur einnig verið núll €.

Hvernig tilkynnum við um tekjudeilingu?

- (10) Við birtum fast tekjudeilingarhlutfall árlega í ársskýrslu okkar. Við sýnum hlutföllin með því að tilgreina gjaldskrána háð upphafi þátttöku. Hægt er að finna og sækja ársskýrsluna á vefsvæði okkar www.vpv.de eða með því að senda okkur beiðni.
- (11) Við upplýsum þig um virði tryggingarinnar þinnar árlega, í fyrsta skipti í lok fyrsta tryggingaársins. Þegar það er gert tökum við með í reikninginn tekjuhlot sammingsins þíns. Auk þess geturðu alltaf sent okkur beiðni um að senda þér upplýsingar um núgildandi virði tryggingarinnar þinnar.

§ 3

Hvenær tekur tryggingin gildi?

- (1) Tryggingin tekur gildi þegar þú hefur undirritað samninginn fyrir henni við okkur. Tryggingin tekur þó ekki gildi fyrir upphafsdagsetninguna sem tekin er fram í tryggingaskírteininu. Ef þú greiðir ekki iðgjaldið á gjalddaga getum við verið undanþegin skyldu til að veita þér trygginguna (sjá málsgreinar 9, málsgreinar 2 og 3 og lið 13).
- (2) Ef við höfum samþykkt að veita þér bráðabirgðatryggingu, gilda ákvæðin í málsgreinar 1 ekki fyrir hana.

§ 4

Hvað þýðir upplýsingaskylda áður en samningurinn tekur gildi og hverjar eru afleiðingarnar ef brotið er gegn henni?

Upplýsingaskylda áður en samningurinn tekur gildi

- (1) Þér er skylt að upplýsa okkur í fullum sannleika og án þess að draga neitt undan um alla áhættuþætti sem þér er kunnugt um og sem við höfum spurt út í á skriflegu formi (*á læsilegu formi, s.s. á pappír eða í tölvupósti*) þangað til þú hefur sent okkur sammingsyfirlýsingu. Áhættuþættir teljast allir þeir þættir sem mikilvægt er að við vitum af til að geta tekið ákvörðun um að undirrita samninginn við þig yfirleitt eða efni hans. Þessi upplýsingaskylda gildir einnig yfir spurningar um áhættuþætti sem við sendum þér skriflega eftir að þú hefur sent okkur sammingsyfirlýsingu, en áður en samningurinn er undirritaður.
- (2) Ef annar einstaklingur en þú er sá tryggði er honum skylt – ásamt þér – að svara spurningunum í fullum sannleika og án þess að draga neitt undan.
- (3) Ef annar einstaklingur svarar spurningum um áhættuþætti varðandi trygginguna þína og þessum einstakling er kunnugt um áhættuþætti þína eða hegðar sér sviksamlega, verður litið svo á að þér hafi verið kunnugt um áhættuþætti þína eða að þú hafir hegðað þér sviksamlega.

Lagalegar afleiðingar ef brotið er gegn upplýsingaskyldu

- (4) Ef þú brýtur gegn upplýsingaskyldu þinni munum við tilkynna þér um viðbrögð okkar, sem gætu verið eftirfarandi:
- > úrdráttur okkar úr samningnum,
 - > uppsögn sammings,
 - > breytingar á samningnum, eða
 - > mótmæli gegn samningnum vegna sviksamlegrar hegðunar

Úrdráttur

- (5) Okkur er heimilt að draga okkur úr samningnum ef brotið er gegn upplýsingaskyldu áður en samningurinn tekur gildi. Réttur til úrdráttar gildir ekki ef ekki var brotið viljandi gegn upplýsingaskyldu eða ef ekki er um stórfellda vanrækslu

að ræða. Réttur til úrdráttar vegna stórfelldrar vanrækslu á upplýsingaskilyldu gildir ekki heldur ef við höfum undirritað samninginn – mögulega með öðrum skilmálum (*t.d. hærrí iðgjöld eða styttri gildistími tryggingar*) – jafnvel þótt okkur hafi verið kunnugt um áhættuþættina sem þú sagðir okkur ekki frá.

- (6) Tryggingin fellur úr gildi ef við drögum okkur úr samningnum. Ef við drögum okkur úr samningnum eftir að tryggður atburður hefur átt sér stað, er okkur enn skylt að greiða bætur, háð eftirfarandi skilmálum: Brot á upplýsingaskilyldu var ekki sviksamlegt og tengist ekki alvarlegum áhættuþætti sem
- > var hvorki orsök fyrir tryggða atburðinum né hafði áhrif á ákvörðun tengdri honum
 - > hafði ekki áhrif á ákvörðun eða umfang okkar til að uppfylla samningsbundnar skyldur okkar.
- (7) Ef samningurinn fellur úr gildi vegna uppsagnarmunum við greiða endurkaupsvirðið eftir frádrátt vegna uppsagnar í samræmi við lið 17. Ekki er hægt að krefjast endurgreiðslu iðgjalda.

Uppsögn

- (8) Ef við eigum ekki rétt á að draga okkur úr samningnum vegna þess að brot á upplýsingaskilyldunni var ekki viljandi eða vegna stórfelldrar vanrækslu, getum við samt sem áður sagt upp samningnum með eins mánaðar fyrirvara. Við afsölum okkur réttinum til uppsagnar samkvæmt lið 19, málsgreinar 3, setning 2 í þýskum tryggingasamningalögum ef brot varð á upplýsingaskilyldu sem þú berð ekki ábyrgð á.
- (9) Réttur til uppsagnar gildir ekki heldur ef við höfum undirritað samninginn – mögulega með öðrum skilmálum (*t.d. hærrí iðgjöld eða styttri gildistími tryggingar*) – jafnvel þótt okkur hafi verið kunnugt um áhættuþættina sem þú sagðir okkur ekki frá.
- (10) Ef við segjum upp samningnum breytist hann í samning án greiðslna eins og lýst er í lið 18.

Samningsbreytingar

- (11) Ef við getum ekki dregið okkur úr samningnum eða sagt honum upp vegna þess að við höfum undirritað samninginn – mögulega með öðrum skilmálum (*t.d. hærrí iðgjöld eða styttri gildistími tryggingar*) – jafnvel þótt okkur hafi verið kunnugt um áhættuþættina sem þú sagðir okkur ekki frá (málsgreinar 5, setning 3 og málsgreinar 9), verða skilmálarnir afturvirkir hluti af samningnum eftir okkar beiðni. Við afsölum okkur réttinum til uppsagnar samkvæmt lið 19, málsgreinar 4, setning 2 í þýskum tryggingasamningalögum ef brot varð á upplýsingaskilyldu sem þú berð ekki ábyrgð á, á núverandi tryggingatímabili.
- (12) Þú getur sagt upp samningnum án fyrirvara innan eins mánaðar frá móttöku tilkynningar frá okkur um breytingar á samningnum, ef
- > við hækkum iðgjaldið um meira en 10% sem hluti af samningsbreytingum eða
 - > við útilokum tryggingu vegna áhættuþáttar sem hefur ekki verið greint frá.
- Við munum upplýsa þig um þennan rétt í tilkynningunni um samningsbreytingarnar.

Skilmálar fyrir nýtingu réttar okkar

- (13) Við höfum einungis rétt á að draga okkur úr samningnum, að segja upp samningnum, eða að breyta samningnum ef við höfum upplýst þig um afleiðingarnar af broti á upplýsingaskilyldu með sérstakri skriflegri tilkynningu.
- (14) Við höfum ekki rétt til úrdráttar, uppsagnar eða breytinga á samningnum ef við vissum af ótilkynntu aðstæðunum eða að tilkynningin væri röng.
- (15) Okkur er einungis heimilt að draga okkur úr samningnum, segja honum upp eða breyta honum með eins mánaðar fyrirvara. Tímabilið hefst þegar okkur verður ljóst um brot á upplýsingaskilyldu sem réttlætir réttinn sem við eigum tilkall til. Þegar við nýtum rétt okkar er okkur skylt að tilkynna um kringumstæðurnar sem við byggjum tilkynningu okkar á.

- Sem réttlætingu getum við einnig tilgreint aðrar aðstæður ef gildistími þeirra er ekki útrunninn samkvæmt setningu 1.
- (16) Réttur okkar til, uppsagnar eða breytinga á samningnum rennur út fimm árum eftir undirritun samningsins. Ef tryggður atburður verður áður en þessi tími er liðinn getum við einnig nýtt okkur þennan rétt eftir að gildistíminn er liðinn. Ef brotið á upplýsingaskilyldu var viljandi eða sviksamlegt er gildistíminn tíu ár.

Ágreiningur

- (17) Okkur er einnig heimilt að mótmæla samningnum ef ákvörðun okkar um að samþykkja hann var gerð undir vísitandi röngum eða ófullnægjandi upplýsingum. Ef um er að ræða upplýsingar frá **tryggða einstaklingnum**, er okkur heimilt að tilkynna þér um ágreininginn, þó svo að þér var ekki kunnugt um brotið á upplýsingaskilyldunni. Málsgreinar 7 gildir í samræmi við þetta.

Framlenging þjónustu / endurpataka samnings

- (18) Málsgreinar 1 til 17 gilda ef tryggingin er framlengd eða tekin aftur í gildi og ef nýtt áhættumat er framkvæmt. Lokafrestirnir samkvæmt málsgreinar 16 hefjast aftur með breytingu á samningnum eða endurpötu hans hvað varðar breytta eða framlengda hluta hans.

Viðtakandi tilkynningar

- (19) Við áskiljum okkur rétt til að draga okkur úr samningnum, segja samningnum upp, breyta honum og mótmæla honum í gegnum skriflega tilkynningu sem við sendum til þín. Eftir andlát þitt er bótaþegi tilgreindur sem viðtakandi slíkrar tilkynningar, nema þú hafir tilgreint annan einstakling sem viðurkenndan fulltrúa. Ef það er enginn viðtakandi, eða ef ekki er hægt að finna heimilisfang hans, getum við tilgreint handhafa tryggingaskirteinisins sem viðurkenndan viðtakanda tilkynningarinnar.

§ 5

Hvað ætti að hafa í huga ef þjónusta er krafist?

- (1) Ef þjónusta er krafist á grundvelli samningsins getum við krafist þess að fá afhent tryggingaskirteinið eða vottorð sem sýnir fæðingardag tryggða einstaklingsins og upplýsingarnar sem eru tilgreindar í lið 21.
- (2) Okkur er heimilt, á eigin kostnað, að biðja um opinbera staðfestingu þess efnis að tryggði einstaklingurinn sé enn á lífi, fyrir hverja lífeyrisgreiðslu, eða greiðslu á stakri heildarupphæð.
- (3) Tilkynna verður tafarlaust um andlát tryggða einstaklingsins (*p.e. án óþarfa tafa*). Auk þess verðum við að fá afhent opinbert dánarvottorð sem tilgreinir aldur og fæðingarstað. Auk þess verðum við að fá opinbert læknisvottorð sem tilgreinir dánarsök. Vottorðið verður að sýna upphaf og framvindu sjúkdómsins sem leiddi til andláts tryggða einstaklingsins.
- (4) Okkur er heimilt að biðja um frekari sannanir og upplýsingar ef það er nauðsynlegt til að skilgreina skyldu okkar til fullnustu samningsins. Kostnaðurinn við þetta fellur á þann sem biður um þjónustuna.
- (5) Okkur er skylt að greiða tryggingabæturnar eftir að við höfum lokið við nauðsynlegar athuganir til að ákvarða tryggða atburðinn og umfang skyldu okkar til að greiða bætur. Ef einhver af skyldunum sem eru tilgreindar í málsgreinar 1 til 4 er ekki uppfyllt gæti það þýtt að við getum ekki ákvarðað hvort við séum bótaskyld eða að hve miklu leyti. Slíkt brot á skyldu getur leitt til þess að við verðum undanþegin því að greiða tryggingabætur.
- (6) Ef þjónusta er flutt til landa utan evrópska efnahagssvæðisins fellur tengd áhætta og viðbótarkostnaður á viðtakanda þjónustunnar.

§ 6

Hvaða þýðingu hefur tryggingaskírteinið?

- (1) Við getum sent þér tryggingaskírteinið á skriflegu formi (á læsilegu formi, þ.e. á pappír eða í tölvupósti). Ef við gefum skjalið út á pappír telst það vera skírteini. Þú getur beðið um að láta gefa skjalið út sem skírteini.
- (2) Við getum litið svo á að eigandi skjalsins eigi rétt á að útteila samningsbundnum réttindum, sér í lagi hvað varðar móttöku á þjónustu. Hins vegar getum við krafist þess að eigandi skjalsins veiti okkur sönnun fyrir þessari útteilingu.

§ 7

Hver fær greitt frá tryggingunni?

- (1) Þú sem handhafi tryggingaskírteinisins getur ákveðið hver fær tryggingabæturarnar greiddar. Ef þú tekur enga ákvörðun munum við greiða þér eða arftökum þínum.

Réttur á þjónustu

- (2) Þú getur tilgreint, afturkræft eða óafturkræft, annan einstakling sem viðtakanda þjónustunnar (bótaþega). Ef þú tilgreinir bótaþega **afturkræft**, fær bótaþeginn eingöngu rétt á bótunum þegar viðeigandi tryggður atburður á sér stað. Þú getur þar af leiðandi dregið tilnefningu þína til baka hvenær sem er þar til viðeigandi tryggði atburðurinn á sér stað. Þegar við greiðum lífeyri, á sérstakur tryggður atburður sér stað í hvert skipti sem greiðsla er innt af hendi. Þú getur tilgreint bótaþega **óafturkræft** sem viðtakanda þjónustunnar. Þegar við höfum mótttekið tilkynningu þessa efnis frá þér, er aðeins hægt að breyta viðtakanda þjónustu með samþykki óafturkræfa bótaþegans.

Framsal og úthlutun

- (3) Almenn getur þú framselt rétt til móttöku bótagreiðslna að hluta til eða að öllu leyti til þriðju aðila þar til viðeigandi tryggður atburður á sér stað, að því gefnu að slíkt sé heimilt með lögum.

Tilkynning

- (4) Tilgreining og afturköllun réttar til móttöku þjónustu (málsgreinar 2) og framsal og úthlutun (málsgreinar 3) eru aðeins gild fyrir okkur ef fyrri bótaþegi hefur sent okkur tilkynningu á skriflegu formi (á læsilegu formi, t.d. á pappír eða í tölvupósti). Fyrri bótaþegi er yfirleitt þú sem handhafi tryggingaskírteinisins. Það gæti hins vegar verið einhver annar, ef þú hefur þegar tilgreint einhvern (t.d. með óafturkræfri tilgreiningu bótaþega, framsali, úthlutun).

§ 8

Hvernig notum við iðgjöldin frá þér?

- (1) Við bætum iðgjöldum eða viðbótargreiðslum frá þér við samningsinneignina, svo lengi sem þau eru ekki ætluð til að borga upp kostnað. Við drögum frekari kostnað frá samningsinneigninni (sjá lið 19). Samningsinneigninni er dreift mánaðarlega og hún notuð til að fjárfesta í sjóðnum og tryggðum eignum. Dreifingin er gerð samkvæmt nákvæmu útreikningsferli. Allar tryggðar bætur (sjá lið 16) eru teknar með í reikninginn. Við fjárfestingu, notum við virði sjóðanna á fyrsta opna viðskiptadegi mánaðarins til grundvallar.
- (2) Við notum iðgjöld fyrir meðfylgjandi viðbótaryggingu til að fjárfesta til langs tíma í viðeigandi tryggðum áhættuþáttum.
- (3) Ef viðbótarfé er fjárfest í sjóðnum fyrsta viðskiptadag mánaðarins, án tryggingar í samræmi við útreikningsferlið (sjá málsgreinar 1), gildir eftirfarandi: Nýjar fjárfestingar eru yfirleitt gerðar jafnt í öllum sjóðum sem eru notaðir án tryggingar. Ef þú valdir að fjárfesta að

hluta til í sjóði með lægri áhættu (sjá lið 15) verður sú nýja dreifing tekin með í reikninginn í nýju fjárfestingunni.

- (4) Við framkvæmum svokallaða jöfnun á upphafsdegi tryggingarinnar á hverju ári. Hún er gerð til að bæta upp fyrir öll frávik frá jafnri dreifingu vegna sveiflu á virði. Þeim hluta samningsinneignarinnar sem er í sjóðnum án tryggingar er dreift aftur jafnt í öllum sjóðum án tryggingar. Jöfnun tekur breyttu dreifinguna með í reikninginn ef þú valdir að fjárfesta að hluta til í sjóði með lægri áhættu (sjá lið 15).

§ 9

Hvað þarf að hafa í huga við greiðslu iðgjalda?

- (1) Þú getur greitt iðgjöld fyrir VPV Zukunftsplan^{Plus} reglulega eða sem staka greiðslu. Hægt er að greiða iðgjöldin mánaðarlega, ársfjórðungslega, hálfárslega eða árlega, eftir því hvað var samþykkt í samningnum. Við áskiljum okkur rétt til að fjárfesta staka heildargreiðslu iðgjalda í heild eða að hluta til í tryggðum eignum í fyrsta mánuðinum.
- (2) Þú verður að greiða fyrsta iðgjaldið eða stöku greiðslna (innlausnargjaldið) tafarlaust (þ.e. án óþarfa tafa) eftir gildistöku samningsins, en ekki áður en tryggingin sem var samþykkt og er tilgreind í tryggingaskírteininu tekur gildi. Allar frekari iðgjaldagreiðslur (næstu greiðslur) skal greiða í upphafi samþykks tryggingatímabils. Ef um er að ræða staka heildargreiðslu og mánaðarlegar greiðslur, er tryggingatímabilið einn mánuður. Annars er það eitt ár, sex mánuðir eða þrjú mánuðir, háð greiðslumáta.
- (3) Þú telst hafa **greitt iðgjaldið tímanlega** ef þú gerðir allt sem til þurftu fyrir gjalddaga (málsgreinar 2) til að tryggja móttöku okkar á greiðslunni. Ef samið hefur verið um bein-greiðslur frá bankareikningi, telst greiðslan vera tímanleg í eftirfarandi tilfellum:
 - > hægt var að millifæra greiðslu iðgjalds á gjalddaga og
 - > þú hefur ekki andmælt lögmatrí beingreiðslu.
 Ef við gátum ekki innheimt greiðsluna án þess að við þig sé að sakast, telst greiðslan vera tímanleg ef hún er innt af hendi strax eftir að við sendum beiðni um greiðslu. Ef þú berð ábyrgð á að ekki sé hægt að innheimta iðgjaldið í fleiri skipti, er okkur heimilt að krefjast greiðslu á annan hátt en með beingreiðslum frá bankareikningi í framtíðinni.
- (4) Við munum millifæra greiðslu iðgjalda á gjalddaga frá reikningnum sem okkur var veittur aðgangur að.
- (5) Til að fresta greiðslum verður að fá skriflegt samþykki frá okkur.
- (6) Þú verður að greiða iðgjöldin á eigin áhættu og kostnað.
- (7) Þegar tryggingabætur eru greiddar út drögum við fyrst frá öll ógreidd iðgjöld sem eru fallin á gjalddaga.

§ 10

Hvernig er hægt að gera viðbótargreiðslur eða úttektir?

Viðbótargreiðslur

- (1) Þú getur greitt viðbótargreiðslur að upphæð að minnsta kosti 300 € hvenær sem er upp að fimm árum fyrir upphaf starfsloka. Viðbótargreiðslurnar verða lagðar á samninginn þinn að frádregnum innheimtu- og umsýslukostnaði fyrsta mánuðinn eftir móttöku. Viðbótargreiðslurnar eru ætlaðar til að hækka samningsinneignina. Það þýðir að sami útreikningsgrunnur er notaður fyrir þær og fyrir aðra hluta samningsinneignarinnar. Samningsinneignin er reiknuð út í samræmi við lið 2 málsgreinar 7).
- (2) Þú getur greitt viðbótargreiðslu við upphaf tryggingarinnar (viðbótargreiðsla) að því gefnu að þú hafir ekki ákveðið að greiða staka heildargreiðslu fyrir VPV Zukunftsplan^{Plus} trygginguna þína. Við áskiljum okkur rétt til að fjárfesta viðbótargreiðslunni í heild eða að hluta til í tryggðum eignum í byrjun fyrsta mánaðarins.

- (3) Þú getur enn greitt viðbótargreiðslur eftir upphaf lífeyrisgreiðslna upp að heildarupphæð sem er jöfn og heildartala viðbótargreiðslna frá upphafi og iðgjalda. Tryggingaupphæðin er samþykkt bótaupphæð aðaltryggingarinnar í eitt ár eins og er tilgreint í tryggingaskirteininu, margfaldað með bótagreiðslutímanum í árum. Þú getur gert viðbótargreiðslur með samþykki frá okkur. Þessi regla gildir einnig ef þú fékkst greidda staka heildargreiðslu fyrir VPV Zukunftsplan^{Plus} trygginguna þína. Í því tilfalli geturðu greitt viðbótargreiðslur upp að sömu upphæð og staka heildargreiðslan án samþykkis frá okkur.

Úttektir

- (4) Þú getur tekið út peninga án endurgjalds fyrir upphaf starfsloka frá samningsinnehgningu í upphafi tryggingatímabilins, í fyrsta lagi einu ári eftir að tryggingin tekur gildi. Úttektin verður að vera að minnsta kosti 200 €. Allar tryggðar lífeyrisgreiðslur við lífun lækka í samræmi við upphæð úttektarinnar. Einungis er hægt að taka út ef eftirstandandi samningsinnehgning er að minnsta kosti 1000 € eftir úttektina.
- (5) Þú verður að tilkynna okkur um viðbótargreiðslur og úttektir á skriflegu formi (*á læsilegu formi, þ.e. á pappír eða í tölvupósti*).

§ 11

Hvernig er hægt að hækka eða lækka iðgjaldið?

Hækkun iðgjalda

- (1) Þú getur – í fyrsta lagi einu ári eftir að tryggingin tekur gildi – látið hækka varanlega núverandi iðgjöld þín til aðaltryggingarinnar, upp að fimm árum áður en samþykktar lífeyrisgreiðslur hefjast. Þú getur líka látið hækka iðgjöldin seinna en það með okkar samþykki. Hækkun iðgjöldin verða lögð inn á samninginn þinn að frádregnum innheimtu- og umsýslukostnaði (sjá málsgreinar 8). Þau hækka samningsinnehgningu. Það þýðir að sami útreikningsgrunnur er notaður fyrir þær og fyrir aðra hluta samningsinnehgningarinnar. Samningsinnehgningin er reiknuð út í samræmi við lið 2 málsgreinar 7).
- (2) Hver hækkun iðgjalda nemur að minnsta kosti 2,50 € fyrir mánaðarlegar greiðslur, 7,50 € fyrir ársfjórðungslegar greiðslur, 15 € fyrir hálfársgreiðslur og 30 € fyrir ársgreiðslur. Árleg hækkun iðgjalda takmarkast við 20% af fyrra iðgjaldi. Þessi takmörkun gildir ekki ef þú hækkar iðgjaldið fyrir aðaltrygginguna upp að hámarkinu 200 € fyrir mánaðarlegar greiðslur, 600 € fyrir ársfjórðungslegar greiðslur, 1.200 € fyrir hálfársgreiðslur og 2.400 € fyrir ársgreiðslur. Nýja heildarupphæð iðgjaldsins fyrir aðaltrygginguna má ekki vera hærri en 1.500 € fyrir greiðslur, 4.500 € fyrir ársfjórðungslegar greiðslur, 9.000 € fyrir hálfársgreiðslur og 18.000 € fyrir ársgreiðslur. Þessi hámarksupphæð felur ekki í sér skipulagðar hækkunir iðgjalda í samningnum með áætlaða hækkun iðgjalda og lífeyrisgreiðslna. Þú getur látið hækka iðgjaldið enn frekar með samþykki okkar.
- (3) Ef þú greiðir engin iðgjöld (*t.d. ef þú greiddir staka heildargreiðslu eða hefur fengið undanþágu frá greiðslu iðgjalda í gegnum viðbótar örorkutryggingu*), er ekki hægt að hækka iðgjaldið. Hækkun örorkugreiðslna frá viðbótar örorkutryggingu er ekki möguleg í sambandi við hækkun iðgjalda í samræmi við málsgreinar 1.
- (4) Ef þú hefur samþykkt að fá undanþágu frá greiðslu iðgjalda vegna örorku, munum við framkvæma nýja lækningu ef iðgjöldin eru hækkuð. Við afsölum okkur slíkri framkvæmd ef útreiknaður aldurútreiknaður aldur er munurinn á árinu sem iðgjaldið er hækkað og fæðingarár tryggða einstaklingsins) tryggð einstaklingsins er ekki meiri en 35 ár og ef árlegt iðgjald hefur hækkað um að hámarki 1.200 € innan undanfarinna fimm ára. Við teljum einnig með hækkunina sem beðið er um.

Lækkun iðgjalda

- (5) Þú getur látið lækka iðgjaldið varanlega hvenær sem er – í fyrsta lagi einu ári eftir að tryggingin tekur gildi. Nýja ið-

gjaldið fyrir aðaltrygginguna má ekki vera lægra en 300 € fyrir ársgreiðslu, 150 € fyrir hálfársgreiðslur, 75 € fyrir ársfjórðungsgreiðslur, eða 25 € fyrir mánaðargreiðslur.

- (6) Ef iðgjaldið er lækkað, lækka líka öll iðgjöld í framtíðinni. Við áskiljum okkur rétt til að lækka tryggðan lífunarlífeyri sem hefur safnast upp fram að þessu (sjá málsgreinar 16) ef slíkt er nauðsynlegt fyrir áframhald samningsins.
- (7) Ef þú hefur einnig tekið út viðbótar örorkutryggingu, mun örorkulífeyririnn lækka ef þú lætur lækka iðgjöldin.

Áætluð hækkun

- (8) Í stað þess að láta hækka iðgjöld eins og lýst er í málsgreinar 1, er einnig hægt að skipuleggja áætlaða hækkun iðgjalda í upphafi tryggingarinnar eða á meðan samningurinn gildir, í samræmi við „Sérstakir skilmálar fyrir sjóðstengda lífeyristryggingu með áætlaðri hækkun iðgjalda án nýrrar lækningu“.
- (9) Þú verður að tilkynna okkur um hækkun eða lækkun iðgjalda og áætlaða hækkun á skriflegu formi (*á læsilegu formi, þ.e. á pappír eða í tölvupósti*). Hækkaða eða lækkaða iðgjaldið gildir frá dagsetningunni sem þú velur eða í fyrsta lagi fyrsta dag næsta mánaðar. Ef ekkert iðgjald er greitt á völdu dagsetningunni þarf að greiða hækkaða eða lækkaða iðgjald frá og með næsta gjalddaga. Áætlaðar hækkunir eru frábrugðnar þessu og hækka á upphafsdegi samningsins (*t.d. ef tryggingin tók gildi þann 1. apríl, er upphafsdagur samningsins 1. apríl á hverju ári*).

§ 12

Hvernig er hægt að stöðva greiðslu iðgjalda?

- (1) Með því að senda inn beiðni á skriflegu formi (*á læsilegu formi, þ.e. á pappír eða í tölvupósti*), geturðu látið stöðva greiðslu iðgjalda til aðaltryggingarinnar yfir tímabil sem þú ákveður, en þó ekki lengur en í 36 mánuði (greiðsluhlé). Hægt er að biðja um greiðsluhlé í fyrsta lagi fimm árum eftir upphaf tryggingar. Ef þú vilt stöðva greiðslurnar varanlega, sjá skilyrðin í lið 18.
- (2) Eftir breytingu eða endurupptöku samningsins, hefst tímabilið eins og tilgreint er í málsgreinar 1 upp á nýtt. Ef þú vilt taka hlé frá greiðslu iðgjalda snemma, getum við heimilað það, þó svo að tilgreindur lágmarkstími sé fimm ár eftir breytingu eða endurupptöku samnings. Við áskiljum okkur rétt til að afturkalla breytinguna eða endurupptökuna ef slíkt er nauðsynlegt til að halda samningnum áfram.
- (3) Ekki er hægt að fá hlé á greiðslu iðgjalda fyrir viðbótartryggingar. Ef þú vilt halda áfram með viðbótartrygginguna, gildir eftirfarandi: Þú verður að halda áfram að greiða iðgjöldin fyrir viðbótartrygginguna. Að öðru leyti fellur viðbótartryggingin úr gildi. Öll inneign frá viðbótartryggingunni er færð yfir í aðaltrygginguna. Frádráttur vegna uppsagnar er mögulegur. Finna má nánari upplýsingar í skilmálunum fyrir viðbótartrygginguna.
- (4) Þú verður að byrja að greiða iðgjöldin aftur þegar hléinu greiðsluhléinu lýkur. Þú getur greitt iðgjöldin sem vantar vegna greiðsluhléins > með því að láta hækka iðgjöldin eða > með því að greiða staka heildarupphæð. Ef samningsinnehgningin er ekki nógu há til að fjármagna tryggðar bætur (sjá lið 16), eftir að greiðsla iðgjalda er tekin upp aftur, vegna slæmrar markaðspróunar, munum við lækka tryggðu bæturnar. Við munum upplýsa þig um slíka lækkun.

§ 13

Hvað gerist ef iðgjald er ekki greitt á gjalddaga?

Fyrsta iðgjald eða stök heildargreiðsla

- (1) Ef þú greiðir ekki fyrsta iðgjaldið eða stöku heildargreiðsluna tímanlega, getum við dregið okkur úr samningnum, svo lengi sem greiðslan hafi ekki verið innt af hendi. Við höfum ekki

rétt á að segja okkur úr samningnum ef hægt er að sanna fyrir okkur að þú berir ekki ábyrgð á að greiðslan berist seint.

(2) Okkur er ekki skylt að greiða bæt看 ef fyrsta iðgjaldið eða staka heildargreiðslan hafa ekki verið greidd þegar tryggð atburðurinn á sér stað. Þetta gildir einungis ef við höfum tilkynnt þér um þessar lagalegu afleiðingar með sérstakri tilkynningu á skriflegu formi (á læsilegu formi, þ.e. á pappír eða í tölvupósti) eða með greinilegu ákvæði í tryggingaskírteininu. Okkur er þó skylt að greiða bæt看 ef þú getur sannað að þú berir ekki ábyrgð á vanskilum greiðslunnar

Næstu iðgjöld

- (3) Ef þú greiðir ekki næsta iðgjald á gjalddegi getum við tilkynnt þér um lokagreiðslufrest skriflega á þinn kostnað. Greiðslutímabilið verður að vera að minnsta kosti tvær vikur.
- (4) Ef tryggður atburður á sér stað eftir að greiðslutímabilið er liðið, eru tryggingabæturnar ekki lengur greiddar eða lækkaðar ef þú ert enn í vanskilum þegar tryggð atburðurinn á sér stað. Forsendan er sú að við höfum þegar upplýst þig um þessar lagalegu afleiðingar þegar lokagreiðslufresturinn var tilkynntur.
- (5) Þegar greiðslutímabilið er runnið út getum við sagt upp samningnum án fyrirvara ef þú ert enn í vanskilum með iðgjöld, vexti eða kostnað. Forsendan er sú að við höfum þegar upplýst þig um þessar lagalegu afleiðingar þegar lokagreiðslufresturinn var tilkynntur. Við getum tilkynnt um uppsögnina um leið og lokagreiðslufresturinn er ákveðinn. Uppsögnin mun síðan taka sjálfkrafa gildi þegar fresturinn rennur út ef þú ert enn í vanskilum með greiðslur á þeim tímamarki. Okkur er einnig skylt að tilkynna þér um þessar lagalegu afleiðingar.
- (6) Þú getur enn greitt umbeðna upphæð eftir að uppsögn okkar hefur tekið gildi. Þú getur einungis greitt síðar
- > innan eins mánaðar frá uppsögninni,
 - > eða innan eins mánaðar eftir að greiðslufresturinn er liðinn, ef uppsögnin hefur þegar verið ákveðin út frá greiðslufrestinum.
- Ef þú greiðir innan þessa tímabils fellur uppsögnin úr gildi og samningurinn heldur áfram. Engar eða lækkaðar bæt看 eru greiddar fyrir tryggða atburði sem eiga sér stað á milli þess sem lokafresturinn rennur út og þar til greiðsla berst.
- (7) Ef þú vilt ekki eða getur ekki greitt næstu iðgjöld eða ekki að fullu, bjóðum við þér upp á að velja á milli þess að taka greiðsluhlé í samræmi við lið 12, lækkun iðgjalda í samræmi við lið 11 eða að fá undanþágu frá greiðslu iðgjalda í samræmi við lið 18.

§ 14

Í hvaða tilfellum getum við skipt um sjóði?

- (1) Við áskiljum okkur rétt til að skipta sjóðnum út fyrir aðra jafngilda sjóði eða til að breyta öryggisstigi sjóðsins sem vernað höfuðstólinn. Við gætum íhugað skipti ef nýrri sjóðurinn býður upp á betri afkomu samanborið við fyrri sjóðinn eða ef samningurinn býður upp á betri afkomu. Eftirfarandi þættir, svo dæmi sé tekið, geta haft áhrif á ákvarðanatökuna:
- > lægri gjöld fyrir sjóðinn,
 - > jákvæðari framtíðarspá hvað varðar afkomu og þjónustusvið sjóðsveitanda, einnig hvað varðar sjóðsvernd,
 - > betri frammistaða sjóðsveitanda hvað varðar umsjón, samskipti og skráningu,
 - > betri afkomuþættir.
- Auk þess gætum við íhugað skipti ef:
- > sjóðsfyrirtækið hættir sölu vegna lokunar eða samruna á fyrri sjóðum, eða
 - > lagaramminn fyrir sjóðinn breytist á þann hátt að ekki er hagstætt að halda sig við sjóðinn eða það er ósanngjarnt fyrir einn aðilanna.
- Ef við breytum öryggisstigi höfuðstóls sjóðsins, hefur það ekki áhrif á tryggðar bótaupphæðir.
- (2) Við förum yfir sjóðina að minnsta kosti árlega.

§ 15

Hvenær er hægt að skipta um sjóði án tryggingar?

- (1) Þú getur skipt um sjóði án tryggingar í fyrsta lagi tveimur árum eftir upphaf tryggingarinnar. Í þessu tilfalli er sá hluti samningsinnehafarinnar sem var fjárfestur í sjóð án tryggingar fjárfestur í staðinn í sjóð með lægri áhættu. Hafðu samband við okkur til að fá upplýsingar um sjóðinn með lægri áhættu sem við bjóðum upp á fyrir þennan valkost. Hægt er að skipta fyrir upphaf lífeyrisgreiðslna, og á sveigjanlega lífeyristímabilinu, ef sveigjanlegur lífeyrir er valinn (sjá málsgreinar 1 í sérstökum skilmálum fyrir sveigjanlegan lífeyri). Einnig geturðu valið um að skiptin nái eingöngu yfir helming innihafarinnar í sjóðnum án tryggingar. Í því tilfalli er 50% nýrra iðgjalda sem fara í sjóðinn notuð til að fjárfesta í sjóðnum með lægri áhættu og skiptingin er einnig tekin með í reikninginn við jöfnun (sjá lið 8, málsgreinar 4). Einnig er hægt að velja um annað hlutfall með okkar samþykki.
- (2) Ef þú hefur þegar látið skipta um sjóð, þ.e. þú fjárfestir í sjóðnum með lægri áhættu, gildir eftirfarandi: Þú getur skipt sjóðnum með lægri áhættu fyrir sjóðina án tryggingar sem boðið er upp á fyrir VPV Zukunftsplan^{Plus}. Í þessu tilfalli er öll fjárfestingin í þeim hluta samningsinnehafarinnar sem er ekki nauðsynleg til að tryggja bótagreiðslur notuð til að endurfjárfesta í sjóðnum án tryggingar. Fjárfestingunni er skipt jafnt niður í þrjá sjóði án tryggingar. Hafðu samband við okkur til að fá upplýsingar um sjóði án tryggingar sem við bjóðum upp á fyrir þennan valkost.
- (3) Þú getur sent inn beiðni um skipti á sjóðum á skriflegu formi (á læsilegu formi, þ.e. á pappír eða í tölvupósti) með fimm daga fyrirvara. Skiptin eiga sér stað samkvæmt þínu vali á fyrsta opna viðskiptadegi sjóðanna í mánuðinum, í fyrsta lagi fyrsta dag næsta mánaðar.

§ 16

Hvað gerir kostnaðarlausu eftirlitið?

- (1) Kostnaðarlausu eftirlitið er framkvæmt á öllu hvíldartímabilinu (það er tíminn frá því að tryggingin hefst þar til lífeyrisgreiðslur hefjast). Tryggðu bæturnar fyrir lífun eru bornar saman við hlutfall af núverandi samningsinnehafi á upphafsdegi tryggingarinnar á hverju ári. Ef þetta gildi er hærra en tryggðu bæturnar fyrir lífun, eru tryggðu bæturnar hækkaðar sem því nemur. Með VPV Zukunftsplan^{Plus} hækkar hlutfallið jafnt frá 0% til 75% árlega á hvíldartímabilinu. Tryggðar bæt看 fyrir lífun er lágmarks upphæðin sem er fánleg sem lífeyrir eða sem stök heildargreiðsla við samþykkt upphaf starflokka ef tryggð einstaklingurinn lifir fram að þeim degi.
- (2) Þú getur slökkt á eftirlitinu hvenær sem er, en þó ekki fyrr en tveimur árum eftir að tryggingin tekur gildi. Í því tilfalli er eftirlitið ekki lengur framkvæmt í framtíðinni. Hins vegar haldast tryggðar bæt看 fyrir lífun óbreyttar. Þú getur virkjað eftirlitið aftur hvenær sem er. Í því tilfalli er eftirlitið framkvæmt aftur á næsta upphafsdegi tryggingarinnar á hverju ári (sjá málsgreinar 1).
- Ef þú hefur slökkt á eftirlitinu munum við tilkynna þér um möguleikann á að láta virkja það aftur fimm árum fyrir upphaf lífeyrisgreiðslna (ferlisathugun). Þú verður að sækja um að láta virkja eftirlitið á skriflegu formi (á læsilegu formi, þ.e. á pappír eða í tölvupósti).

§ 17

Hvenær er hægt að segja samningnum upp og hvaða þjónustu veitum við?

Uppsögn

- (1) Þú getur sagt upp samningnum hvenær sem er fyrir upphaf starflokka við lok núverandi tryggingatímabils (sjá lið 9, málsgreinar 2, setningu 3) á skriflegu formi (á læsilegu formi, t.d. á pappír eða í tölvupósti).

- (2) Ef þú valdir að fá lífeyri með tryggðu lífeyristímabili, geturðu ekki lengur sagt upp samningnum eftir að lífeyrisgreiðslur hefjast. Finna má lýsingu á valkostum fyrir uppsögn eftir upphaf lífeyrisgreiðslna þegar sveigjanlegur lífeyrir er valinn í sérstöku skilmálanum fyrir sveigjanlegan lífeyri.

Greiðsla við uppsögn

- (3) Eftir uppsögnina greiðum við
- > endurkaupsvirðið (málgreinar 4 og 6)
 - > að frádrögnum kostnaði (málgreinar 5). Gildið sem eftir stendur kallast endurkaupsvirði eftir frádrátt vegna uppsagnar.
 - > Auk þess greiðum við út lokabónusa fyrir samninginn þinn við uppsagnartímann og úthlutað sjóðsvirði (málgreinar 7).
- Ógreidd iðgjöld eru dregin frá þessari upphæð.

Endurkaupsvirði

- (4) Ef þú segir samningnum upp greiðum við endurkaupsvirðið í samræmi við lið 169 í þýskum tryggingasamningalögum (VVG). Endurkaupsvirðið samsvarar samningsinnegningni daginn sem uppsögnin tók gildi. Samningsinnegningin er ákvörðuð samkvæmt síðasta opna viðskiptadegi sjóðsins á tryggingatímabilinu þegar þú sagðir upp samningnum.

Frádráttur vegna uppsagnar

- (5) Við drögum uppsagnarbókun að upphæð 100 € frá upphæðinni sem er reiknuð út í samræmi við málgreinar 4. Gildið sem eftir stendur kallast endurkaupsvirði eftir frádrátt vegna uppsagnar. Við berum sönnunarábyrgð á réttmæti frádráttarupphæðarinnar og hvernig hún er notuð. Við teljum frádráttarupphæðina vera hæfilega. Ef þú getur sannað fyrir okkur að frádrátturinn vegna uppsagnar ætti að vera töluvert lægri í þínu tilfelli, munum við lækka hann eftir sem því nemur. Ef þú getur sannað fyrir okkur að frádrátturinn eigi yfirhöfuð ekki við í þínu tilfelli, mun hann ekki vera dreginn frá.

Lækkun endurkaupsvirðis í undantekningartilfellum

- (6) Samkvæmt lið 169 málgreinar 6 í þýskum tryggingasamningalögum, eigum við rétt á að lækka endurkaupsvirðið sem er ákvarðað samkvæmt málgreinar 4, svo lengi sem það er nauðsynlegt til að koma í veg fyrir hættu gegn hagsmunum tryggingahafa, sér í lagi hættu á að ekki sé hægt að uppfylla samningsbundnar skyldur. Lækkunin takmarkast við eitt ár.

Tekjudeiling

- (7) Endurkaupsvirðið eftir frádrátt vegna uppsagnar getur enn hækkað af eftirfarandi ástæðum:
- > vegna lokatekjudeilingar í samræmi við lið 2 málgreinar 3 (b) og
 - > vegna sjóðsvirðis sem er úthlutað til samningsins þíns í samræmi við lið 2 málgreinar 6 ef sjóðsvirði er til staðar við uppsögnina.

Mögulegir ókostir

- (8) **Ef þú segir upp samningnum getur það haft ókosti fyrir þig í för með sér. Í upphafi samningsins er endurkaupsvirðið mjög lágt vegna innheimtu- og umsýslukostnaðar (sjá málgreinar 19). Endurkaupsvirðið næstu árin á eftir endurspeglar ekki endilega heildarupphæð greiddra iðgjalda.**

Gerð og tímasetning greiðslu

- (9) Yfirleitt greiðum við endurkaupsvirðið eftir frádrátt vegna uppsagnar í reiðufé. Samningsinnegningin er ákvörðuð samkvæmt síðasta opna viðskiptadegi sjóðsins á tryggingatímabilinu þegar þú sagðir upp samningnum. Af tæknilegum ástæðum er eingöngu hægt að greiða endurkaupsvirðið eftir frádrátt vegna uppsagnar nokkrum dögum eftir þessa dagsetningu.

Engin endurgreiðsla iðgjalda

- (10) Ekki er hægt að krefjast endurgreiðslu iðgjalda.

§ 18

Hvenær er hægt að fá undantekningu frá samningnum og hvaða áhrif hefur það á þjónustu okkar?

- (1) Í stað uppsagnar í samræmi við lið 17 málgreinar 1 getur þú sent beiðni hvenær sem er á skriflegu formi (á læsilegu formi, þ.e. á pappír eða í tölvupósti) um að fá undanþágu frá greiðslu iðgjalda í lok núverandi tryggingatímabils.
- (2) Ef þú gerir samninginn undanþeginn greiðslu iðgjalda munum við reikna út nýjar tryggðar bætur vegna lifunar byggt á núverandi lágmarks samningsinnegning (lágmarks samningsinnegning fyrir undanþágu frá greiðslu iðgjalda samsvarar upphæðinni sem verður að vera fánleg til að tryggja núverandi tryggðar bætur vegna lifunar). Nýju tryggðu bæturnar vegna lifunar geta líka verið núll €. Við leggjum ekki á frádrátt vegna uppsagnar á samningsinnegning aðaltryggingarinnar. Undanþága frá greiðslu iðgjalda gildir ekki fyrir þær viðbótartryggingar sem gætu verið innifaldar. Öll inneign frá viðbótartryggingunni er færð yfir í aðaltrygginguna. Frádráttur vegna uppsagnar er mögulegur. Finna má nánari upplýsingar í skilmálanum fyrir viðbótartrygginguna.
- (3) Aðeins er hægt að halda samningnum áfram án greiðslu iðgjalda ef endurkaupsvirði eftir frádrátt vegna uppsagnar er að minnsta kosti 2.000 € að upphæð. Að öðru leyti verður samningnum sagt upp og endurkaupsvirðið greitt út við uppsögn eftir frádrátt vegna uppsagnar (sjá lið 17). Inneign VPV Zukunftsplan^{Plus} er reiknuð út frá endurkaupsvirði aðaltryggingarinnar við undanþágu frá greiðslu iðgjalda og endurkaupsvirði eftir frádrátt fyrir allar viðbótartryggingar sem gætu verið innifaldar.
- (4) **Ef þú gerir samninginn þinn undanþeginn greiðslu iðgjalda gæti það haft ókosti fyrir þig í för með sér. Á upphafstíma samningsins er samningsinnegning eftir undanþágu frá greiðslu iðgjalda yfirleitt töluvert lægri en heildarupphæð greiddra iðgjalda, því þau eru einnig notuð til að fjármagna innheimtu- og dreifingarkostnað (sjá lið 19) ásamt umsýslukostnaði. Jafnvel eftir nokkur ár nær samningsinnegning eftir undanþágu frá greiðslu iðgjalda mögulega ekki sömu upphæð og greidd iðgjöld.**

Enduruptaka

- (5) Þú getur fengið gildi aðaltryggingar þinnar án greiðslu iðgjalda tekið upp aftur innan þriggja ára án læknisskoðunar. Tryggðar bætur vegna lifunar (sjá lið 16) gætu breyst.

Engin endurgreiðsla iðgjalda

- (6) Ekki er hægt að krefjast endurgreiðslu iðgjalda.

§ 19

Hvernig er kostnaður við samninginn fjármagnaður?

- (1) Ákveðinn kostnaður fylgir samningi þínum. Hann er innifalinn í iðgjöldunum eða dreginn frá samningsinnegninginni. Þetta er innheimtu- og dreifingarkostnaður, ásamt öðrum kostnaði.

Innheimtu- og dreifingarkostnaður innifelur sér í lagi sölubókun fyrir tryggingasalann. Auk þess innifelur innheimtu- og dreifingarkostnaður allan kostnað við meðferð umsóknarinnar og samningsdrög, efniskostnað sem fylgir meðferð umsóknarinnar og auglýsingakostnað. **Annar kostnaður** er sér í lagi umsýslukostnaður.

Finna má upplýsingar í tilboðsskjölunum fyrir undirritun samnings („Tilboð“) um upphæð útreiknaðs innheimtu- og dreifingarkostnaðar og hvaða umsýslukostnaður er innifalinn í honum.

- (2) Þegar stakt iðgjald er greitt eða viðbótargreiðsla, drögum við frá innheimtu- og dreifingarkostnað við upphaf tryggingar ef þú greiddir stakt iðgjald eða á þeim tíma sem þú greiddir viðbótargreiðsluna.
- (3) Ef þú hefur undirritað samninginn fyrir hefðbundna þóknun, gildir eftirfarandi: Til að greiða innheimtu- og dreifingarkostnað, er hann þegar innifalinn í iðgjöldunum sem við rukkum, í jöfnu hlutfalli í hverjum mánuði fyrstu fimm árum. Upphæðin sem er dregin frá á þennan hátt er takmörkuð við alls 2,5% af hefðbundnum iðgjöldum sem þú þarft að greiða yfir samningstímabilið. Þetta ferli gildir einnig fyrir hækkun á iðgjöldum.
- (4) Annar kostnaður er stöðugt dreginn frá iðgjöldum og samningsinneign (séreign og tryggðri eign) fyrir og eftir upphaf starfsloka.
- (5) Tilgreindur frádráttur vegna kostnaðar þýðir að endurkaupsvirði samningsins er mjög lágt í byrjun samningstímabilsins (sjá lið 17 og lið 18).

§ 20

Hvað gildir þegar skipt er um heimilisfang og nafn?

- (1) Þú verður að tilkynna okkur tafarlaust um allar breytingar á heimilisfangi (þ.e. án óparfa tafa). Að öðru leyti gæti það haft ókosti fyrir þig í för með sér. Við eigum rétt á að senda þér tilkynningar (*t.d. tilkynningu um lokagreiðslufrest*) í skráðum pósti til síðasta heimilisfangs þíns sem er skráð hjá okkur. Í þessu tilfelli telst tilkynningin vera móttækin þremur dögum eftir að bréfið var sent. Þetta gildir líka ef þú hefur undirritað samning fyrir fyrirtækið þitt og flutt útibú þitt á annað heimilisfang.
- (2) Málsgrein 1 gildir einnig ef þú breytir nafni þínu.

§ 21

Hvaða önnur upplýsingaskylda gildir?

- (1) Ef okkur er skylt með lögum að safna, geyma, vinna úr og tilkynna upplýsingar og gögn í tengslum við samning þinn, verður þú að veita okkur nauðsynlegar upplýsingar, gögn og skjöl
 - > við undirritun samnings,
 - > ef breytingar verða eftir undirritun samnings, eða
 - > eftir beiðni tafarlaust (*þ.e. án óparfa tafa*). Þér er einnig skylt að veita upplýsingar um þriðju aðila sem eiga rétt í samningi þínum, fyrir gagnasöfnun og skýrslur.
- (2) Nauðsynlegar upplýsingar samkvæmt málsgreinar 1 eru til dæmis upplýsingar um
 - > skattaheimilisfang þitt,
 - > skattaheimilisfang þriðju aðila sem eiga rétt í samningi þínum, og
 - > skattaheimilisfang viðtakanda þjónustunnar.
 Þessar upplýsingar innifela sérstaklega þýskt eða erlent skattnúmer, fæðingardag, fæðingarstað og heimilisfang. Þú getur fengið upplýsingar um hvenær þessar upplýsingar eru lagalega viðeigandi í meðfylgjandi skattupplýsingum.
- (3) Ef þú veitir okkur ekki nauðsynlegar upplýsingar, gögn og skjöl, eða veitir okkur þær ekki tímanlega, gildir eftirfarandi: Ef það er samsvarandi lagaleg skylda munum við tilkynna samningsupplýsingar þínar til ábyrgra innlendra eða erlendra skattyfirvalda. Þetta gildir líka ef það er ekkert erlent skattaheimilisfang.
- (4) Brot á upplýsingaskyldu í samræmi við málsgreinar 1 og 2 getur leitt til þess að við veitum þér ekki þjónustu. Þetta gildir þar til þú hefur látið okkur fá nauðsynlegar upplýsingar til að við getum uppfyllt lagalegar skyldur okkar.

§ 22

Hvaða kostnað er hægt að rukka um sérstaklega?

- (1) Við getum rukkað þig sérstaklega um fasta upphæð í eftirfarandi tilfellum:
 - > Útgáfa á nýju tryggingaskírteini
 - > Skriflegur lokafrestur vegna vanskila á iðgjöldum
 - > Tilkynning um að beingreiðslur hafi ekki heppnast
 - > Breytingar á samningi
 - > Úrvinnsla á útdeilingu eða framsali
 - > Ákvörðun heimilisfangs
 - > Skipting samnings sem hluti af jöfnun lífeyris
- (2) Við útreikning á föstu upphæðinni er farið eftir reglulegum kostnaði sem við verðum fyrir. Ef þú getur sannað fyrir okkur að útreikningurinn eigi ekki við í þínu tilfelli, fellur flati kostnaðurinn niður. Ef þú getur sannað fyrir okkur að fasti kostnaðurinn ætti að vera töluvert lægri í þínu tilfelli, munum við lækka hann eftir sem því nemur. Finna má núverandi upphæð fasta gjalda sem við rukkum í tilboðsskjölunum fyrir samninginn („Tilboð“).

§ 23

Undir hvaða lög heyrir samningurinn?

Tryggingasamningurinn heyrir undir lög í Þýskalandi.

§ 24

Hver er lögsaga samningsins?

- (1) Héraðsdómurinn þar sem skráð skrifstofa okkar eða útibúið sem hefur umsjón með samningnum er staðsett er ábyrgð á **lagalegum málum sem verða til vegna samningsins**. Héraðsdómurinn þar sem þú ert með skráð heimili þegar málsmeðferð er hafinn ber líka ábyrgð. Ef þú ert ekki með fast heimilisfang, gildir staðurinn þar sem þú hefur yfirleitt búsetu. Ef þú ert lögaðili ber héraðsdómurinn þar sem þú hefur höfuðstöðvar eða útibú einnig ábyrgð.
- (2) **Okkur er skylt að sækja mál gegn þér** í tengslum við samninginn hjá dómstólum með lögsögu þar sem þú ert með skráð heimili. Ef þú ert ekki með fast heimilisfang, gildir staðurinn þar sem þú hefur yfirleitt búsetu. Ef þú ert lögaðili ber héraðsdómurinn þar sem þú hefur höfuðstöðvar eða útibú ábyrgð.
- (3) Ef þú breytir um heimilisfang eða búsetustað þínum erlendis, eru dómstólar í landinu þar sem við erum með skrifstofu ábyrgð á lagalegum málum sem verða til vegna samningsins.

§ 25

Hvað gildir í tilfellum sem ákvæðin ná ekki yfir?

- (1) Ef ákvæði í tryggingasamningnum nær ekki yfir ákveðið tilfelli að hluta til eða í heild, hefur það ekki áhrif á gildi eftirstandandi ákvæða.
- (2) Ef ákvæði í tryggingasamningnum hefur verið dæmt ógilt af hæstu dómstólum eða með endanlegri stjórnsluaðgerð, getum við skipt því út fyrir nýtt ákvæði í samræmi við lið 164 málsgreinar 1 í VVG-lögunum ef slíkt er nauðsynlegt til að samningurinn geti haldast áfram í gildi eða ef uppfylling samningsins án nýrra ákvæða myndi valda ósanngjörnum erfiðleikum fyrir annan hvorn samningsaðilann, einnig að teknu tilliti til hagsmuna hins samningsaðilans. Nýja ákvæðið telst einungis gilt ef það tekur tillit til hagsmuna tryggingataka og viðheldur um leið tilgangi samningsins. Það verður hluti af samningnum tveimur vikum eftir að þér hefur verið tilkynnt um nýja ákvæðið og viðeigandi ástæður fyrir því.

Sérstakir skilmálar fyrir sveigjanlegan lífeyri

Efnisyfirlit

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| § 1 | Hvaða þjónustu veitum við? | § 6 | Hvenær er hægt að segja samningnum upp og hvaða þjónustu veitum við? |
| § 2 | Hverjir eru sérstakir eiginleikar tekjuhlutar? | § 7 | Hvaða aðrar reglugerðir gilda? |
| § 3 | Hvernig er hægt að taka út? | § 8 | Hvað gildir í tilfellum sem skilmálarnir ná ekki yfir? |
| § 4 | Í hvaða tilfellum getum við skipt um sjóði? | | |
| § 5 | Hvernig hækkar lífeyririnn? | | |

§ 1

Hvaða þjónustu veitum við?

- (1) Þú getur valið sveigjanlegan lífeyri ef það er hægt samkvæmt almennu skilmálunum fyrir aðaltrygginguna. Í því tilfalli munum við greiða stöku heildargreiðsluna við upphaf eftirlaunatímabilsins sem sveigjanlegan lífeyri í samræmi við þessa sérstöku skilmála fyrir sveigjanlegan lífeyri, að því gefnu að tryggði einstaklingurinn (*það er einstaklingurinn sem líftryggingin er tekin út fyrir*) nái upphafi eftirlaunatímabilsins.
- (2) Við greiðum ævilangan, að minnsta kosti stöðugan, lífeyri frá upphafi lífeyrisins. Lífeyrisgreiðslunni er deilt í tvö stig. sveigjanlegar lífeyrisgreiðslur (sjá lið 6) og hvíldartímabil eftir það. Á meðan á sveigjanlega lífeyristímabilinu stendur getur þú fengið áfram aðgang að samningsinneign þinni (sjá lið 4) með því að taka út (sjá lið 3) eða segja upp (sjá lið 6). Ef tryggði einstaklingurinn lætur lífið á sveigjanlega lífeyristímabilinu eru dánarbætur greiddar út (sjá lið 8).
- (3) Hluti af eign þinni er notaður til að fjárfesta í sjóðum (sjá lið 4). Þú tekur þannig beinan þátt í virðisaukningu hennar. Þetta gefur þér tækifæri til að fá hærri upphæð ef verð hækkar. Aftur á móti tekur þú líka á þig hættuna á tapi ef verðið lækkar. Gildishækkunar geta leitt til hækkunar á lífeyrisgreiðslum (sjá lið 5), verðlækkunar lækka ekki upphæð lífeyrisins sem búið er að afla.

Fjárfesting í samningsinneign.

- (4) Samningsinneign þín samsvarar gildi hlutabréfanna sem þú átt tilkall til í höfuðstólssjóðnum, eða í VPV Zukunftsplan^{plus} í ótryggða sjóðnum (kallast saman heildareignir), í tryggingasjóðnum (*hlutverk tryggingasjóðs VPV er að tryggja kröfur alla tryggingataka. Hlutabréf þín í tryggingasjóðnum fá alltaf jákvæða vexti*) og í lífeyrissjóðnum (*lífeyrissjóðirnir eru notaðir til að fjármagna lífeyrisgreiðslurnar á eftirlaunatímabilinu*). Ekki er búið að fjárfesta neinn höfuðstól í lífeyrissjóðnum í upphafi lífeyrisgreiðslanna. Á sveigjanlega lífeyristímabilinu verður hlutabréfunum sem þú átt tilkall til í höfuðstólssjóðnum, í ótryggða sjóðnum og í tryggingasjóðnum endurdreift mánaðarlega á milli sjóðanna og tryggingasjóðanna. Nýja dreifingin byggist á nákvæmum útreikningum sem tryggja tryggðar bótagreiðslur og sjóðina, að meðtöldum tryggðum vöxtum á tryggðar eignir.

Höfuðstóllinn er tekinn út af samningsinneigninni við upphaf lífeyrisgreiðslutímabils (sjá lið 7). Hluti af þessum höfuðstól er greiddur út sem lífeyrir. Hinir hlutarnir eru notaðir til að fjárfesta í lífeyrissjóðnum. Eftirlaunaeygnirnar eru hluti af tryggðum eignum VPV.

Við eignumst hlutabréf sjóðsins án þess að þurfa að greiða eða biðja um lán. Okkur er heimilt að fjárfesta allri samningsinneigninni í tryggðum eignum VPV, ef og svo lengi sem að fjárfesting í sjóðnum gengur gegn hagsmunum þínum í að fá örugga og sanngjarna fullnustu samningsbundinna markmiða og ef og svo lengi sem þetta er nauðsynlegt til að gæta hagsmuna tryggða einstaklingsins hvað varðar samningsbundnar skyldur okkar.

- (5) Tekjur frá sjóðnum safnast beint í þá, svo lengi sem þeim er ekki endurdreift. Við fjárfestum dreifdar tekjur í samningsinneign þína. Tekjurnar gætu minnkað vegna umsýslukostnaðar, skatta, annarra gjalda vegna lagalegra og samningsbundinna reglugerða.

- (6) Sveigjanlega lífeyristímabilinu lýkur á sama degi (*t.d. ef tryggingin fyrir samninginn þinn hefst 1. apríl, er sami dagur 1. apríl á hverju ári*) þess árs sem tryggði einstaklingurinn nær útreiknuðum 85 ára aldri (*útreiknaður aldur er munurinn á milli dagatalsársins og fæðingarársins*). Frá þeim tímapunkti er allri samningsinneigninni fjárfest í lífeyrissjóðnum. Dagurinn sem er notaður til að ákvarða virði hlutabréfa þinna í sjóðnum er síðasti opni viðskiptadagur hlutabréfanna fyrir lok sveigjanlega lífeyristímabilsins. Þjónusta okkar
- (7) Við greiðum ævilangan lífeyri sem er að minnsta kosti stöðugur. Við greiðum lífeyrinn árlega, hálfárslega, ársfjórðungslega eða mánaðarlega á samþykktum gjalddaga, háð hverjum samningi fyrir sig. Lífeyrisgreiðslutímabilið er eitt ár, hálf ár, einn fjórði úr ári eða mánuður, eftir því hver lífeyrisgreiðslan er. Lífeyririnn hækkar árlega á sveigjanlega greiðslutímabilinu með því að nota fasta útreikninga (sjá lið 5) og á hvíldartímabilinu með úthlutuðum umframbagnaði (sjá lið 2). Hækkun lífeyrisins getur einnig verið núll prósent.
- (8) Ef tryggði einstaklingurinn lætur lífið á sveigjanlega lífeyrisgreiðslutímabilinu munum við greiða út samningsinneignina. Hins vegar munum við greiða út að minnsta kosti heildartölu úttekta úr höfuðstólum (lífeyrir og iðgjöld fyrir lífeyriseignir) sem hefðu fallið á gjalddaga á eftirstandandi sveigjanlega lífeyristímabilinu, ásamt núverandi lífeyriseignum (lágmarks dánarbætur). Við notum fyrsta opna viðskiptadag sjóðsins eftir móttöku á dánarvottorði sem viðmiðunardag til að ákvarða virði hlutabréfanna í sjóðnum. Af tæknilegum ástæðum er eingöngu hægt að greiða dánarbætur nokkrum dögum eftir þessa dagsetningu.
- (9) Ef tryggði einstaklingurinn lætur lífið á hvíldartímabilinu munum við ekki greiða dánarbætur.

Tegund þjónustu

- (10) Við greiðum út eingöngu í reiðufé. Ekki er hægt að fá greitt með hlutabréfum í sjóðnum.

Samningslok

- (11) Samningi þínum lýkur við andlát eða uppsögn.

Afkoma okkar frá tekjudeilingu

- (12) Hægt er að fá tekjur frá þátttöku í umframbagnaði (sjá lið 2). Hins vegar hefur þróun fjárfestingasjóðsins sem þú tekur beinan þátt í lokaáhrif á heildartekjur samningsins á sveigjanlega lífeyrisgreiðslutímabilinu (sjá lið 4).

§ 2

Hverjir eru sérstakir eiginleikar tekjuhlutar?

(1) Úthlutun umframbagnaðar

Við höfum sameinað tryggingar af sömu tegund (t.d. lífeyristryggingar, líftryggingar, örorkutryggingar) í hlutabréfahópa. Við búum til eignasafnhópa til að taka með í reikninginn áhættumuninn á tryggingunum. Þegar umframbagnaði er úthlutað til samninga notum við orsakatengt ferli. Til að ná þessu fram getum við deilt núverandi hópi enn frekar með því að búa til umframbópa. Við dreifum umframbagnaðinum til hlutabréfahópa eða umframbópa í sama hlutfalli og

þeirra framlag til umframhagnaðarins. Ef eignasafnshópur eða umframhópur lagði ekkert af mörkum til að mynda umframhagnaðinn, á hann ekki rétt á þátttöku í umframhagnaði. Samningur þinn er í eignasafnshópi 131 á sveigjanlega lífeyristímabilinu eða í eignasafnshópi 113 eða 125 fyrir FRK gjaldskrá á hvíldartímabilinu.

(2) Hlaupandi umframhagnaður

Á sveigjanlega lífeyristímabilinu greiðum við eftirfarandi bónusa til einstaklingsbundinna samninga á formi reglulegra bónusa.

Samningurinn þinn fær vaxtagreiðslu frá upphafi starfsloka. Við stillum hlutfall nettóvaxtatekna sem hlutfall af inneign í tryggðum sjóðum og lífeyrissjóðum.

Auk þess fær samningurinn þinn umframhættuþóknun. Umframhætta er reiknuð út sem hlutfall af mánaðarlegri áhættuþátttöku. Áhættuþátttökan er upphæðin sem er reiknuð út til að fjármagna lágmarks dánarbætur (sjá lið 1, mgr. 8).

Einnig gæti samningurinn þinn fengið greidda sjóðstengda viðbótargreiðslu, sem er reiknuð út sem hlutfall af sjóðsinn-eign.

Allar þessar aukagreiðslur eru notaðar til að fjárfesta í hluta-bréfum sjóðsins og hækka samningsinneignina.

Núverandi umframhagnaður er greiddur mánaðarlega. Við birtum tilgreindan umframhagnað (umframvexti, umframá-hættuþóknun og sjóðstengda viðbótargreiðslu) í ársskýrslu okkar. Upphæðirnar geta breyst á samningstímabilinu. Ein-nig geta upphæðirnar verið núll.

(3) Sjóðsvirði

Á sveigjanlega lífeyristímabilinu munum fær samningurinn þinn greidda hlutdeild þína í sjóðsvirðinu sem var úthlutað fyrir þetta tímabil í samræmi við gildandi lögbundin ákvæði. Til að ná þessu fram úthlutum við sjóðsvirði árlega og birtum í ársskýrslu okkar. Lög og reglugerðir geta leitt til þess að hlutdeild í sjóðsvirði falli niður að hluta til eða alveg.

(4) Tekjudeiling á hvíldartímabilinu

Við greiðum þér einnig hlutdeild í umframhagnaði og sjóðsvirði á hvíldartímabilinu.

Með þátttöku í umframhagnaði hækkar lífeyririnn árlega um lífeyrinn sem unnið var til árið á undan margfaldað með hækkunargildi. Þetta hækkunargildi samsvarar tilkynntu hækkunarhlutfalli lífeyris, mögulega að frádragnum kostnaði. Gildið er þó að minnsta kosti 0%. Lífeyririnn getur þar af leiðandi ekki lækkað. Frádráttur vegna kostnaðar fyrir VPV Zukunftsplan^{Komfort} og VPV Zukunftsplan^{Plus} er 0,24%. Þessi frádráttur vegna kostnaðar gildir ekki fyrir VPV Power-Rente og VPV Freiheits-Rente.

Auk þess hækkar lífeyririnn með þátttöku í sjóðsvirði.

Fyrsta hækkun lífeyris á sér stað einu ári eftir upphaf hvíld-artímabilsins. Við birtum tilgreint hækkunarhlutfall lífeyris í ársskýrslu okkar. Hlutfallið getur einnig verið núll.

Hvers vegna getum við ekki tryggt bónusupphæðirnar?

- (5) Upphæð tekjuhlutarins fer eftir mörgum ófyrirsjáanlegum þáttum sem við getum aðeins haft áhrif á að takmörkuðu leyti. Sérstakir áhrifaþættir eru markaðsþróun, tryggingaá-hætta og kostnaður. Því er ekki hægt að tryggja upphæð tekjuhlutarins í framtíðinni. Upphæðin getur einnig verið núll €.

Hvernig tilkynnum við um tekjudeilingu?

- (6) Við birtum fast tekjudeilingarhlutfall árlega í ársskýrslu okkar. Við sýnum hlutföllin með því að tilgreina gjaldskrána háð upphafi þátttöku. Hægt er að finna og sækja ársskýrsluna á vefsvæði okkar www.vpv.de eða með því að senda okkur beiðni.
- (7) Við munum tilkynna þér árlega um stöðu þína. Þegar það er gert tökum við með í reikninginn tekjuhlut samningsins þíns.

§ 3

Hvernig er hægt að taka út?

- (1) Á sveigjanlega lífeyristímabilinu er hægt að taka út pening í byrjun mánaðar í fyrsta lagi einu ári eftir starfslok. Tryggður lífeyrir og lágmarks dánarbætur lækka háð úttektarup-phæðinni. Ekki er hægt að taka út á hvíldartímabilinu.
- (2) Úttekt er einungis möguleg ef úttektin er ekki lægri en lágmarks árlegur lífeyrir, sem er 300 €. Samanlögð úttekt fyrir hvert dagatalsár má ekki vera hærri en 50.000 €. Hægt er að taka út hærri upphæð með samþykki okkar.
- (3) Ef þú tekur út oftar en tvisvar sinnum á hverju dagatalsári munum við rukka þig um sérstakt úttektargjald að upphæð 50 € frá og með þriðju úttektinni.

§ 4

Í hvaða tilfellum getum við skipt um sjóði?

Við áskiljum okkur rétt til að skipta sjóðunum út fyrir aðra jafn-gilda sjóði eða til að breyta öryggisstigi sjóðanna. Öryggisstigið getur einnig verið núll. Við gætum íhugað skipti ef nýrri sjóðurinn býður upp á betri þjónustu samanborið við fyrri sjóðinn eða ef allur samningurinn býður upp á betri þjónustu. Eftirfarandi þæt-tir, svo dæmi sé tekið, geta haft áhrif á ákvarðanatökuna:

- > lægri gjöld fyrir sjóðinn,
- > jákvæðari framtíðarspá hvað varðar afkomu og þjónustusvið sjóðsveitanda, einnig hvað varðar sjóðsvernd,
- > betri frammistaða sjóðsveitanda hvað varðar umsjón, sam-skípti og skráningu,
- > betri afkomuþættir.

Auk þess gætum við íhugað skipti ef:

- > sjóðsfyrirtækið hættir sölu vegna lokunar eða samruna á fyr-ri sjóðum, eða
- > lagaraminn fyrir sjóðinn breytist á þann hátt að ekki er hagstætt að halda sig við sjóðinn eða það er ósanngjarnt fyrir einn aðilanna.

Ef við breytum öryggisstigi sjóðsins hefur það ekki áhrif á tryggðar bótaupphæðir.

§ 5

Hvernig hækkar lífeyririnn?

- (1) Á sveigjanlega lífeyristímabilinu hækkar árlega greiðslan varanlega á hverju ári frá fyrsta degi samningsins (t.d. ef samnin-gurinn var undirritaður þann 1. apríl er fyrsti dagur hans alltaf 1. apríl á hverju ári). Hækkunin er alltaf reiknuð út samkvæmt föstum útreikningum sem byggja á inneigninni á fyrsta degi sam-ningsins. Lágmarks dánarbætur hækka einnig um leið í sam-ræmi við lið 1 (8). Hækkun lífeyrisins getur einnig verið núll prósent.
- (2) Á hvíldartímabilinu fer hækkun lífeyrisins fram samkvæmt lið 2 (4).

§ 6

Hvenær er hægt að segja samningnum upp og hvaða þjónustu veitum við?

Uppsögn

- (1) Þú getur sagt upp samningnum skriflega á sveigjanlega lífey-rístímabilinu við lok lífeyrisgreiðslutímabils (sjá lið 1, mgr. 7) (á læsilegu formi, t.d. bréfleiðis eða í gegnum tölvupóst). Ekki er hægt að segja samningnum upp á hvíldartímabilinu.

Greiðsla við uppsögn

- (2) Eftir uppsögnina greiðum við
 - > endurkaupsvirðið (mgr. 3 og 5)
 - > að frádragnum kostnaði (mgr. 4).
 Gildið sem eftir stendur kallast endurkaupsvirði eftir frádrátt vegna uppsagnar.

Endurkaupsvirði

- (3) Ef þú segir samningnum upp greiðum við endurkaupsvirðið í samræmi við gr. 169 í þýskum tryggingasamningalögum (VVG). Endurkaupsvirðið samsvarar samningsinneigninni daginn sem uppsögnin tók gildi. Samningsinneignin er ákvörðuð samkvæmt síðasta opna viðskiptadegi sjóðsins á greiðslutímabilinu þegar þú sagðir upp samningnum.

Frádráttur vegna uppsagnar

- (4) Við drögum 100 € frá upphæðinni sem er ákvörðuð samkvæmt mgr. 3, vegna aukins umsýslukostnaðar. Gildið sem eftir stendur kallast endurkaupsvirði eftir frádrátt vegna uppsagnar. Við berum sónnunarábyrgð á réttmæti frádráttarupphæðarinnar og hvernig hún er notuð. Við teljum frádráttinn vera sanngjarnan af framangreindri ástæðu. Ef þú getur sannað fyrir okkur að frádrátturinn vegna uppsagnar ætti að vera töluvert lægri í þínu tilfelli, munum við lækka hann eftir sem því nemur. Ef þú getur sannað fyrir okkur að frádrátturinn eigi yfirhöfuð ekki við í þínu tilfelli, mun hann ekki vera dreginn frá. Ef þú segir samningnum upp í lok sveigjanlega lífeyristímabilsins verður enginn frádráttur vegna uppsagnar.

Lækkun endurkaupsvirðis í undantekningartilfellum

- (5) Samkvæmt gr. 169 (6) í þýskum tryggingasamningalögum, eigum við rétt á að lækka endurkaupsvirðið sem er ákvarðað samkvæmt (3) svo lengi sem það er nauðsynlegt til að koma í veg fyrir hættu gegn hagsmunum tryggingahafa, sér í lagi hættu á að ekki sé hægt að uppfylla samningsbundnar skyldur. Lækkunin takmarkast við eitt ár.

Mögulegir ókostir

- (6) **Ef þú segir upp samningnum getur það haft ókosti fyrir þig í för með sér. Endurkaupsvirðið endurspeglar mögulega ekki heildartölu greiddra iðgjalda að frádragnum greiddum lífeyri.**

Gerð og tímasetning greiðslu

- (7) Yfirleitt greiðum við endurkaupsvirðið eftir frádrátt vegna uppsagnar í reiðufé. Samningsinneignin er ákvörðuð samkvæmt síðasta opna viðskiptadegi sjóðsins á greiðslutímabilinu þegar þú sagðir upp samningnum. Af tæknilegum ástæðum er eingöngu hægt að greiða endurkaupsvirðið eftir frádrátt vegna uppsagnar nokkrum dögum eftir þessa dagsetningu.

Engin endurgreiðsla iðgjalda

- (8) Ekki er hægt að krefjast endurgreiðslu iðgjalda.

§ 7**Hvaða aðrar reglugerðir gilda?**

Almennir skilmálar og skilmálar hvernar gjaldskrár gilda eins og við á, nema annað sé tekið sérstaklega fram í þessum skilmálum.

§ 8**Hvað gildir í tilfellum sem ákvæðin ná ekki yfir?**

- (1) Ef ákvæði í tryggingasamningnum nær ekki yfir ákveðið tilfelli að hluta til eða í heild, hefur það ekki áhrif á gildi eftirstandandi ákvæða.
- (2) Ef ákvæði í tryggingasamningnum hefur verið dæmt ógilt af hæstu dómstólum eða með endanlegri stjórnýsluaðgerð, getum við skipt því út fyrir nýtt ákvæði í samræmi við gr. 164 (1) í VVG-lögunum ef slíkt er nauðsynlegt til að samningurinn geti haldast áfram í gildi eða ef uppfylling samningsins án nýrra ákvæða myndi valda ósanngjörnum erfiðleikum fyrir annan hvorn samningsaðilann, einnig að teknu tilliti til hagsmuna hins samningsaðilans. Nýja ákvæðið telst einungis gilt ef það tekur tillit til hagsmuna tryggingataka og viðheldur

um leið tilgangi samningsins. Það verður hluti af samningnum tveimur vikum eftir að þér hefur verið tilkynnt um nýja ákvæðið og viðeigandi ástæður fyrir því.

Almennir skilmálar bráðabirgðatryggingar fyrir sjóðstengda lífeyrstryggingu

Efnisyfirlit

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| § 1 | Hvaða bætur greiðir bráðabirgðatryggingin út? | § 5 | Hvað kostar bráðabirgðatryggingin? |
| § 2 | Hverjar eru forsendurnar fyrir bráðabirgðatryggingu? | § 6 | Hver eru tengslin við samninginn sem sótt var um og hver er bótaþegi bráðabirgðatryggingarinnar? |
| § 3 | Hvenær tekur bráðabirgðatryggingin gildi og hvenær lýkur henni? | § 7 | Hvað gildir í tilfellum sem ákvæðin ná ekki yfir? |
| § 4 | Í hvaða tilfellum gildir bráðabirgðatryggingin ekki? | | |

§ 1

Hvaða bætur greiðir bráðabirgðatryggingin út?

- (1) Bráðabirgðatryggingin greiðir út bætur ef tryggingartaki (*p.e. einstaklingurinn sem tekur út líf- eða örorkutrygginguna*) verður fyrir vinnuslysi að því gefnu að samningurinn sem sótt er um innifeli þær bætur. Upphæð bótanna byggist á upphæð tryggingarinnar þegar skrifað var undir samninginn.
- (2) Ef tryggingartakinn lætur lífið á gildistíma bráðabirgðatryggingarinnar munum við endurgreiða greidd iðgjöld.
- (3) Ef þú sóttir um viðbótarörorkutryggingu og tryggingartaki hlýtur örorku á gildistíma bráðabirgðatryggingarinnar, gildir eftirfarandi:
 - a) Við greiðum eingöngu örorkulífeyri eða samþykktar bætur sem eingreiðslu ef tilkynnt var um örorkuna innan þriggja mánaða frá upphafi hennar.
 - b) Við veitum eingöngu undanþágu frá greiðslu iðgjalda í tilfelli örorku ef skrifað hefur verið undir aðaltrygginguna.
 - c) Undanþága frá greiðslu iðgjalda fyrir aðaltrygginguna er € 10.000 árlega að hámarki.
 - d) Við greiðum þér samþykktan örorkulífeyri samkvæmt tryggingasamningi / -umsókn, en þó ekki hærrí örorkulífeyri en € 15.000 á ári. Ef þú hefur skrifað undir tryggða hækkan lífeyris mun hækkanin eiga sér stað upp að lífeyri upp að € 15.000 á ári að hámarki.
 - e) Við greiðum þér eingreiðslubætur samkvæmt tryggingasamningi / -umsókn, en þó ekki hærrí greiðslu en 15.000 €.
 - f) Ef þú sóttir um biðtíma gildir hann einnig fyrir bráðabirgðatrygginguna.
 - g) Greiðslu örorkubóta lýkur í síðasta lagi þegar umsóttu bótatímabili fyrir viðbótarörorkutrygginguna lýkur.
- (4) Takmörkin á bótaupphæðinni frá bráðabirgðatryggingunni (sjá málsgreinar 3 c) og d)) gilda einnig ef núverandi eða umbeðnir samningar veita hærrí heildarörorkubætur fyrir sama tryggingataka.

§ 2

Hverjar eru forsendurnar fyrir bráðabirgðatryggingu?

Forsendurnar fyrir bráðabirgðatryggingu eru:

- a) að tryggingin sem sótt var um taki gildi ekki síðar en tveimur mánuðum eftir undirskrift umsóknarinnar;
- b) að fyrstu iðgjöldin hafi verið greidd eða að við höfum fengið heimild til að rukka iðgjöldin;
- c) að þú hafir ekki samþykkt samninginn háð sérstökum skilyrðum;
- d) að umsóknin innihaldi ekki aðra gjaldskrá eða ákvæði en þau sem við bjóðum.

§ 3

Hvenær tekur bráðabirgðatryggingin gildi og hvenær lýkur henni?

- (1) Bráðabirgðatryggingin tekur gildi sama dag og við tökum á móti umsókn þinni.

- (2) Bráðabirgðatryggingin fellur úr gildi þegar
 - a) Trygging undirritaða samningsins tekur gildi;
 - b) Samningurinn tók ekki gildi vegna þess að við höfnuðum honum;
 - c) Þú hefur mótmælt umsókn þinni eða dregið hana til baka;
 - d) ekki var hægt að rukka um fyrstu iðgjöldum af ástæðum sem þú berð ábyrgð á eða ef rukkuninni var mótmælt.

§ 4

Í hvaða tilfellum gildir bráðabirgðatryggingin ekki?

- Við greiðum ekki fyrir tryggða atburði af eftirfarandi ástæðum:
- > vegna tilfella sem spurt var um þegar sótt var um trygginguna og
 - > ef tryggingataka vissi af þessum tilfellum áður en umsóknin var undirrituð.

Þetta gildir einnig ef þessi tilfelli voru tilgreind í umsókninni. Þessi takmörk gilda ekki ef þessi tilfelli eru eingöngu að hluta til ástæða fyrir að tryggði viðburðurinn átti sér stað.

§ 5

Hvað kostar bráðabirgðatryggingin?

Við rukum ekki sérstök iðgjöld fyrir bráðabirgðatryggingu, en höldum eftir iðgjaldi ef við greiðum bætur út frá bráðabirgðatryggingu. Það eru iðgjöld fyrir eitt tryggingatímabil.

Ef bæturnar frá bráðabirgðatryggingunni eru lægri en bæturnar sem sótt var um (sjá 1. hluta, mgr. 3 c) og d) og mgr. 4) höldum við eingöngu eftir greiðslunni sem yrði greidd út frá samningi með lægri upphæðinni. Við drögum frá greiðslur sem hafa þegar verið inntar af hendi.

§ 6

Hver eru tengslin við samninginn sem sótt var um og hver er bótaþegi bráðabirgðatryggingarinnar?

- (1) Nema annað sé tekið fram í þessum ákvæðum, gilda ákvæðin fyrir samninginn sem var gerður við þig fyrir trygginguna/ umsóknina, þar á meðal ákvæðin fyrir alla viðbótartryggingu. Þetta gildir sérstaklega um takmarkanirnar og undantekningarnar í þeim.
- (2) Ef þú tilgreindir bótaþegann þegar þú sendir inn umsóknina, gildir þetta einnig um bætur frá bráðabirgðatryggingunni.

§ 7

Hvað gildir í tilfellum sem ákvæðin ná ekki yfir?

- (1) Ef ákvæði í tryggingasamningnum nær ekki yfir ákvæðið tilfelli að hluta til eða í heild, hefur það ekki áhrif á gildi eftirstandandi ákvæða.
- (2) (Ef ákvæði í tryggingasamningnum hefur verið dæmt ógilt af hæstu dómstólum eða með endanlegri stjórnvísuáðgerð, getum við dregið það til baka í samræmi við 164. gr. mgr. 1 í VVG lögnum og sett fram nýja reglugerð ef slíkt er nauðsyn-

legt til að samningurinn geti haldist áfram í gildi, eða ef uppfylling samningsins án nýrra ákvæða myndi valda ósanngjörnum erfiðleikum fyrir annan hvorn samningsaðilann, einnig að teknu tilliti til hagsmuna hins samningsaðilans. Nýja reglugerðin skal eingöngu taka gildi ef hagsmunir tryggingataka eru teknir sanngjarnt með í reikninginn um leið og heildarmarkmið tryggingarinnar er virt. Nýja reglugerðin verður gerð að hluta tryggingarinnar tveimur vikum eftir að hún er samin og eftir að tryggingatökum hefur verið gerð grein fyrir aðalástæðum hennar.

Sérstakir skilmálar fyrir sjóðstengda lífeyristryggingu með skipulagðri hækkun iðgjalda og tryggingabóta án nýrrar læknisskoðunar

Efnisyfirlit

- § 1 Hvernig virkar skipulögð hækkun iðgjalda?
 § 2 Á hvaða tímamarki hækka iðgjöld og tryggingabætur?
 § 3 Hvernig reiknum við út hækkuðu bæturnar?

- § 4 Hvaða aðrir skilmálar gilda um hækkun bóta?
 § 5 Hvenær hættir hækkunin?
 § 6 Hverjir eru sérstakir skilmálar **VPV Freiheits-Rente Direkt**?
 § 7 Hvað gildir í tilfellum sem ákvæðin ná ekki yfir?

§ 1

Hvernig virkar skipulögð hækkun iðgjalda?

- Iðgjöldin fyrir þennan samning og allar viðbótartryggingar eru hækkuð um samþykkt prósentuhlutfall af iðgjöldum ársins á undan.
- Hver hækkun iðgjalda hefur í för með sér hækkun á trygðum bótum án nýrrar læknisskoðunar. Tryggðar bætur vegna lífunar í VPV Zukunftsplan^{Plus} hækka ekki með iðgjaldahækkuninni.
- Hver hækkun iðgjalda nemur að minnsta kosti € 2,50 fyrir mánaðarlegar greiðslur, € 7,50 fyrir ársfjórðungslegar greiðslur, € 15 fyrir hálfársgreiðslur og € 30 fyrir árgreiðslur. Raunveruleg hækkun iðgjalda gæti að lokum orðið hærri en samþykkt prósentuhlutfall.
- Iðgjöldin hækka fram að
 - > fimm árum fyrir samþykktan starfslokátíma með VPV Zukunftsplan^{Plus} og VPV Zukunftsplan^{Komfort},
 - > einu ári fyrir samþykktan starfsloka tíma með VPV Power-Basisvorsorge,
 - > á sama degi ársins sem tryggði einstaklingurinn (þ.e. einstaklingurinn sem er tryggður undir líftryggingunni) hefur náð útreiknuðum 59 ára aldri (útreiknaður aldur er munurinn á milli dagatalsárs hækkanarinnar og fæðingarársins.) með VPV Freiheits-Rente og VPV Freiheits-Rente Direkt.
- Einnig er hægt að semja um hækkun iðgjalda eftir upphaf samningsins með VPV Zukunftsplan^{Plus} og VPV Zukunftsplan^{Komfort} (viðbótarhækkun eftir upphaf samnings). Mögulegt prósentuhlutfall hækkanar er 3, 4, 5, 6, 7 eða 8%. Hækkunin mun síðan eiga sér stað á hverju ári á sama degi og hún var samþykkt (sjá lið 2, mgr. 1).

Ef þú ert einnig með viðbótar örorkulífeyristryggingu geturðu látið hækkunina gilda afturvirktt upp að 35 ára útreiknuðum aldri tryggða einstaklingsins án nýrrar læknisskoðunar. Ef útreiknaður aldur er hærri en þetta áskiljum við okkur rétt til að biðja um nýja læknisskoðun fyrir næstu hækkun.

Ef þú ert með viðbótar örorkulífeyristryggingu og tryggð einstaklingurinn er eða var óvinnuhæfur, lýkur réttinum til hækkanna.

§ 2

Á hvaða tímamarki hækka iðgjöld og tryggingabætur?

- Hækkunir á iðgjöldum og tryggingabótum eiga sér stað á hverju ári, sama dag og tryggingin tók gildi (t.d. ef tryggingin tók gildi 1. apríl á hækkanin sér stað þann 1. apríl árlega).
- Þú munt fá tilkynningu um hækkanina með góðum fyrirvara. Hækkaðar tryggingabætur taka gildi sama dag og hækkun iðgjalda á sér stað.

§ 3

Hvernig reiknum við út hækkuðu bæturnar?

- Hækkun bóta er reiknuð út með eftirfarandi þætti í huga:
 - > útreiknaður aldur tryggða einstaklingsins á degi hækkanarinnar (útreiknaður aldur tryggða einstaklingsins er munurinn á milli dagatalsárs hækkanarinnar og fæðingarársins.),

- > hækkuð iðgjöld,
 - > eftirstandandi tímabil iðgjaldagreiðslu,
 - > eftirstandandi tryggingatímabil og
 - > gilt tryggingastig á degi hækkanar. Þetta tryggingastig er takmarkað við 100% eða 90% fyrir VPV Power-Basisvorsorge eða við 75% fyrir VPV Zukunftsplan^{Komfort}.
- Bæturnar hækka ekki í sama hlutfalli og iðgjöldin.

§ 4

Hvaða aðrir skilmálar gilda um hækkun bóta?

- Allir samningar sem eru gerðir innan ramma þessa samnings, þ.m.t. tilgreining bótaþega, gilda líka um hækkun bóta. Ákvæðin í almennu skilmálunum um kostnað gilda líka um hækkun bóta.
- Hækkun bóta breytir ekki frestunum í almennu skilmálunum um brot á upplýsingaskyldu áður en samningurinn tekur gildi, um sjálfsmorð og um hlé á greiðslu iðgjalda.

§ 5

Hvenær hættir hækkunin?

- Hækkun gildir ekki afturvirktt ef þú mótmælir henni fyrir lok fyrsta mánaðarins eftir dagsetningu hækkanarinnar, eða ef þú greiðir ekki fyrstu hækkuðu iðgjöldin innan tveggja mánaða frá dagsetningu hækkanarinnar.
- Ef hækkun er ekki greidd þrisvar sinnum í röð verða engar frekari hækkunir. Hins vegar getur þú beðið um frekari hækkunir með samþykki okkar. Þetta samþykki getur verið veitt háð fyrri læknisskoðun.
- Ef þú ert með viðbótar örorkulífeyristryggingu verða engar hækkunir svo lengi sem þér er skylt að greiða iðgjöld vegna örorku.
- Ef aðaltryggingin þín er VPV Freiheits-Rente, VPV Zukunftsplan^{Komfort} eða VPV Zukunftsplan^{Plus} og þú hefur samþykkt um örorkubætur í viðbótar örorkulífeyristryggingu, verða engar hækkunir svo lengi sem þér er skylt að greiða iðgjöld vegna örorku.

§ 6

Hverjir eru sérstakir skilmálar VPV Freiheits-Rente Direkt?

- Óháð málsgreinum 1 og 3 í 1. lið, gilda eftirfarandi viðbótarákvæði um VPV Freiheits-Rente Direkt: Iðgjöldin fyrir þennan **samning** ásamt öllum viðbótartryggingum hækka um fimm prósent af iðgjöldum ársins á undan, en að minnsta kosti í samræmi við 1. lið, mgr. 3. Ef iðgjöldin ná lögbundnum hámarksíðgjöldum (samkvæmt 3. grein, mgr.63, lið 1 í þýskum lögum um tekjuskatt) eru frekari hækkunir ákveðnar samkvæmt þróun iðgjalda fyrir lífeyristrygginguna: Iðgjöldin fyrir þennan samning ásamt öllum viðbótartryggingum hækka í sama hlutfalli og og hækkun viðeigandi hámarksíðgjalda í lífeyristryggingunni. Þar af leiðandi getur hækkun iðgjalda verið lægri en sú sem tekin er fram í 1. lið, mgr. 3.
- Ef áætluð hækkun leiðir af sér breytingu á framlagsskyldu vinnuveitanda í samræmi við gr. 1a, mgr 1a í þýskum lögum

um fyrirtækislífeyri, gildir eftirfarandi:
Pro rata styrkurinn er þegar innifalinn í iðgjaldahækkuninni samkvæmt 1. lið.

§ 7 Hvað gildir í tilfellum sem ákvæðin ná ekki yfir?

Ef ákvæði í tryggingasamningnum nær ekki yfir ákveðið tilfalli að hluta til eða í heild, hefur það ekki áhrif á gildi eftirstandandi ákvæða.

Skattaupplýsingar fyrir sjóðstengda lífeyristryggingu

Ábendingar

Upplýsingarnar um viðeigandi skattareglur eiga við um skattalög í Þýskalandi og teljast eingöngu almennar upplýsingar. Eingöngu viðkomandi skattstofa og einstaklingarnir sem eru tilgreindir í hlutanum um skattráðgjafa geta veitt áreiðanlegar upplýsingar um skattmeðhöndlun iðgjalda eða tryggingabóta. Fulltrúar okkar hafa ekki heimild til að ráðleggja þér um skattamál. Við tökum enga ábyrgð á réttmæti og heilleika þessara upplýsinga eða upplýsinga sem fulltrúar veita um skattamál.

Upplýsingarnar byggjast á gildandi skattalögum þann 01.08.2020. Ekki er hægt að tryggja að skattalögin fyrir viðkomandi samning haldist í gildi út allan samningstímann. Breytingar á lögum, tilskipunum, leiðbeiningar yfirvalda eða niðurstöður dómsmála á gildistíma samningsins, ásamt samningsbreytingum sem báðir aðilar samþykkja, geta leitt til breytinga á skattmeðferð.

Tekjuskattur

1. Greiðslurnar frá sjóðstengdri lífeyristryggingu eru endurtekna greiðslur til viðbótar við aðrar tekjur samkvæmt EStG lögum, 22. grein, 1. mgr., 3. setning, liður a, undirliður bb. Lífeyrisgreiðslurnar eru einungis skattskyldar upp að tekjuhluta þeirra, þar sem tekjuhlutinn er reiknaður út sem prósentu af árlegum lífeyrisgreiðslum. Þessi prósentu byggist á aldri lífeyrisþegans við upphaf lífeyrisgreiðslanna og helst óbreytt svo lengi sem lífeyrisgreiðslurnar eru inntar af hendi. Til dæmis, ef lífeyrisþegi er 60 ára gamall við upphaf eftirlauna er prósentan 22%. Ef lífeyrisþeginn er 65 ára við upphaf eftirlauna er prósentan 18%.

Ef lífeyrisgreiðslur eru greiddar áfram eftir að sá tryggð lætur lífið á lífeyrisgreiðslutímabilinu, verður skattaálagningin einnig lögð á lögumáttan eftirmann hins tryggða. Prósentan sem var reiknuð út fyrir hinn tryggða helst sú sama.

Okkur er skylt að tilkynna um lífeyrisgreiðslur árlega til Deutsche Rentenversicherung Bund (Þýska lífeyristryggingastofnunin), sem eru aðalmiðstöðvar (tilkynning um móttöku lífeyris, í samræmi við grein 22a (1) í EStG lögum).

2. Ef sótt var um lífeyristryggingu með stakri heildargreiðslu, eru skattur lagður á tekjurnar þegar heildargreiðslan er innt af hendi, í samræmi við grein 20 (1) nr. 6 í EStG lögum. Skattskyldar tekjur samkvæmt skilgreiningu í grein 20 (1) nr. 6 í EStG lögum er lífeyrisgreiðslurnar að frádreginni heildarupphæð iðgjaldanna sem voru greiddar til lífeyristryggingarinnar. Miðað við að minnsta kosti tólf ára samningstímabil og staka heildargreiðslu eftir að hinn tryggði verður 62 ára, er eingöngu helmingur þessa mismunar talinn sem tekjur. Ef margar lífeyrisgreiðslur eru greiddar á ólíkum tímum (t.d. í tilfelli hlutagreiðslna) verður að gera sérstaka athugun á hverju tilfelli fyrir sig til að ákvarða hvort að sköttun á helmingi teknanna eigi við. Í tilfelli hlutagreiðslna verður að taka með í reikninginn pro rata iðgjöld. Okkur er skylt að tilkynna um stakar heildargreiðslur árlega til Deutsche Rentenversicherung Bund (Þýska lífeyristryggingastofnunin), sem eru aðalmiðstöðvar (tilkynning um greiðslu lífeyris, í samræmi við grein 22a (1) í EStG lögum).

3. Okkur er skylt að draga 25% fjármagnstekjuskatt auk 5,5% viðbótarskatts og kirkjuskatts, ef við á, frá skattskyldum tekjum í samræmi við grein 20(1) nr. 6 í EStG lögum og greiða til skattstofu okkar, nema við höfum tilskipun um undantekningu.

Ef trygging er seld höldum við ekki fjármagnstekjuskattinum eftir, heldur er hann tilkynntur til skattstofunnar. Í því tilfelli verður skattgreiðandinn að gefa upp og greiða skattinn fyrir sölunni í skattaskýrslunni sinni.

Fjármagnstekjuskatturinn sem við höldum eftir, auk kirkjuskattsins og viðbótarskattsins, bera endanlegan skatt (lokatekjuskatt). Þetta á ekki við um lífeyrisgreiðslur sem eru

inntar af hendi eftir að skattgreiðandinn hefur náð 62 ára aldri og tólf árum eftir samningslok. Í því tilfelli telst aðeins helmingur mismunarins sem tekjur sem eru skattskyldar einstaklingsbundið. Í þessu tilfelli er okkur einnig skylt að halda eftir fjármagnstekjuskattinum og greiða hann samkvæmt öllum mismuninum, þ.m.t. kirkjuskattur og viðbótarskattur. Greiðslan fer fram í gegnum tekjuskattskýrslu. Ef um er að ræða tekjuskatt á formi lokaskattsins gæti verið hentugra að gefa upp tekjurnar í skattskýrslunni ef skattskyldu tekjurnar eru lágar. Skattstofunni er skylt að athuga hvor skattaálagningin (lokatekjuskattur eða einstaklingsbundinn skattur) er ábatasamari fyrir skattgreiðandann.

4. Samkvæmt viðbót við fjárfestingalög (InvStRefG) þann 01.01.2018 þurfa fjárfestingasjóðir að greiða 15% fyrirtækjaskatt á innlenda arð og innlendar tekjur af fasteignum. Til að koma í veg fyrir tvísköttun er hluti mismunarins frá tekjum fjárfestingasjóðsins frá 2018 og áfram reiknaður út við útreikning skattskylds mismunar fyrir sjóðstengda lífeyristryggingu (í samræmi við grein 20 (1) nr. 6, setning 9 í EStG lögum) 15% af þessum hluta er skattfrjáls eða ekki frádráttarbær við tekjuútreikning ef sjóðurinn hefur orðið fyrir tapi.

5. Ekki er hægt að telja fram iðgjöld fyrir sjóðstengda lífeyristryggingu sem sérstakan kostnað. Þetta gildir einnig um viðbótarlíftryggingu. Hægt er að draga frá iðgjöld fyrir meðfylgjandi viðbótarörorkutryggingu sem sérstakan kostnað við útreikning á tekjuskatti innan rammans fyrir hámarksupphæðir „annars lífeyriskostnaðar“.

6. Breytingar á grunnákvæðum samningsins (samningstímabili, tryggingaupphæð, fjölda iðgjalda, tímabili lífeyrisgreiðslna) geta leitt til þess að lágmarks samningstímabilið byrji upp á nýtt. Til dæmis leiða frekari viðbótargreiðslur til nýs upphafs á lágmarks samningstímabilinu. Samningsbreytingar sem voru þegar samþykktar þegar samningurinn var undirritaður, ásamt nægilega nákvæmum valkostum til að gera breytingar á samningnum, leiða ekki til þess að lágmarks samningstímabilið byrji upp á nýtt, háð takmörkunum fyrir misnotkun.

7. Líftrygging frá lífeyristryggingu er ekki innifalinn í tekjunum í grein 20 (1) nr. 6 í EStG lögum. Hins vegar er greiðslan skattskyld samkvæmt § 20, mgr. 1 nr 6, setning 7 f í EStG lögum ef greiðsla frá líftryggingu var móttækin áður gegn greiðslu.

8. Greiðslur frá viðbótarörorkutryggingu eru eingöngu skattskyldar sem tímabundnar jafngreiðslur með tekjuhlutanum (grein 55 í EStDV). Okkur er skylt að tilkynna um reglulegar lífeyrisgreiðslur árlega til Deutsche Rentenversicherung Bund (Þýska lífeyristryggingastofnunin), sem eru aðalmiðstöðvar (tilkynning um móttöku lífeyris, í samræmi við grein 22a (1) í EStG lögum).

Ferli fyrir kirkjuskatt

Okkur er skylt að halda eftir kirkjuskatti sem aukagreiðslu við fjármagnstekjuskatt þegar fjármagnstekjur eru greiddar til einstaklinga sem greiða kirkjuskatt, og greiða hann til trúfélaga sem taka við skattgreiðslum. Í þessum tilgangi er okkur skylt með lögum að spyrja um skráningu viðskiptavinarins í trúfélag hjá skattstofu ríkisins. Ef um er að ræða tryggingasamning er fyrirspurnin lögð fram áður en samningsbundin greiðsla er innt af hendi (svokölluð sérstök fyrirspurn). annar er fyrirspurnin lögð fram reglulega á tímabilinu frá 1. september til 31. október með gildistíma fyrir næsta ár (svokölluð regluleg fyrirspurn). Ef kirkjuskattur á fjárfestingatekjur er ekki greiddur sjálfkrafa heldur rukkaður af skattstofunni sem þú ert hjá, geturðu notað opinbert eyðublað á netinu á www.formulare-bfinv.de til að mótmæla upplýsingagjöf um skráningu þína í trúfélag (Erklärung zum Sperrvermerk § 51a EStG). Þú þarft að fylla út eyðublaðið, undirrita það og senda til skattstofu ríkisins með nægilegum fyrirvara. Ef um er að ræða sérstaka fyrirspurn telst „nægjan-

legur fyrirvari“ vera að minnsta kosti tveimur mánuðum fyrir fyrirspurn okkar til skattstofunnar. Ef um er að ræða reglulega fyrirspurn verður skattstofan að móttaka eyðublað þitt um mótmælin í seinasta lagi þann 30. júní. Lokað verður á upplýsingagjöf um skráningu þína í trúfélag fyrir núverandi fyrirspurn og allar fyrirspurnir í framtíðinni, þar til þú dregur mótmæli þín til baka. Í þessu tilfelli munum við ekki greiða neinn kirkjuskatt fyrir þig. Skattstofan sem þú ert hjá fær tilkynningu um mótmæli þín frá skattstofu ríkisins og henni er skylt með lögum að biðja þig um að veita upplýsingar um fjármagnstekjuskatt til að geta lagt kirkjuskatt á hann.

Erfða- og gjafaskattur

Leggja þarf erfða- og gjafaskatt á kröfur eða bætur frá sjóðstengdri lífeyrstryggingu og meðfylgjandi viðbótartryggingu, ef við á, ef þær eru greiddar sem gjöf frá tryggingataka eða sem móttekin greiðsla vegna andláts (t.d. á grundvelli áskriftaréttis eða sem hluti dánarbúsins). Undantekningarnar í §§ 16/17 í erfðaskattslögunum (Erbschaftsteuergesetz) gilda.

Tryggingaskattur

Samkvæmt þýskum skattalögum er tryggingin undanþegin tryggingaskatti í samræmi við grein 4 nr. 5 í VersStG lögunum.

Virðisaukaskattur

Iðgjöld og þjónusta eru undanþegin virðisaukaskatti.

Tilkynningaskyldur samkvæmt samningi á milli Þýskalands og Bandaríkjanna

1. Þann 31. maí 2013 undirrituðu Þýskaland og Bandaríkin samning sinn á milli til að ýta undir rétt framtöl til skatts. Bæði löndin skuldbundu sig til að veita gagnkvæmar upplýsingar sjálfkrafa. Í þessum tilgangi þurfa tryggingafyrirtæki einnig að safna upplýsingum og senda til þýsku skattstofunnar í samræmi við opinberar reglur. Þýska skattstofan áframsendir upplýsingar til lögbærs yfirvalds í Bandaríkjunum.
2. Samningarnir þar sem tryggingatakin er einstaklingur sem þarf að greiða skatt í Bandaríkjunum eru tilkynningaskyldir. Ef tryggingatakin lætur lífið munu bótaþegar koma í hans stað ef þeir þurfa einnig að greiða skatt í Bandaríkjunum.
3. Upplýsingarnar sem er safnað og sendar eru meðal annars nafn, heimilisfang og bandarískt skattúmer tryggingatakans eða eftirlifandi bótaþega, samningsnúmer og virði samningsins í lok dagatalsársins.

Tilkynningaskylda ef þú er búsett(ur) utan Þýskalands í skattatilgangi

1. Ef þú ert búsett(ur) utan Þýskalands í skattatilgangi er þér skylt að tilkynna um tryggingasamninga sem greiða bætur og lífeyrstryggingasamninga og veita upplýsingar um höfuðstól þeirra. Grunnurinn fyrir þessu er tilskipun efnahags- og fjármálaráðherra ESB (ECOFIN) frá 9. desember 2014 um stjórnsýsluástoð, ásamt viðbótum.
2. Á hverju dagatalsári eru sendar upplýsingar um skattúmer hvers einstaklings, nafn, heimilisfang, fæðingarstaður, samningsnúmer, verðgildi samningsins og „brúttóheildarupphæð“ hvers dagatalsárs.
3. Nauðsynlegar upplýsingar, gögn og skjöl fyrir þessa tilkynningu verða að vera send af tryggingatakanum þegar samningurinn er undirritaður. Tilkynna verður strax um breytingar á búsetu utan Þýskalands, eða þegar beðið er um upplýsingar.

Almennar neytendaupplýsingar

samkvæmt §§ 7, 8 í þýskum tryggingasamningalögum (VVG) ásamt §§ 1 og 2 í þýskri reglugerð um upplýsingaskyldu fyrir tryggingasamninga (VVG-InfoV)

Eftirfarandi upplýsingar veita skýrt og auðskiljanlegt yfirlit yfir auðkenni tryggingasalans og helstu atriðin í tryggingasamningnum. Tilgreindar upplýsingar eru ekki endanlegar. Viðeigandi réttindi og skyldur samningsaðila eru tilgreind í tryggingaumsókninni, í tryggingaskírteininu, almennum og sértækum tryggingaskilmálum og frá viðeigandi lögum, sér í lagi þýskum tryggingasamningalögum.

Upplýsingar um tryggingafyrirtækið

1. Upplýsingar um tryggingasalann og viðurkennda fulltrúa
Tryggingasalinn er VPV Lebensversicherungs-AG, framvegis kallaður VPV. VPV er hlutabréfafyrirtæki með aðsetur í Stuttgart á eftirfarandi heimilisfangi:

VPV Lebensversicherungs-AG
Mittlerer Pfad 19
70499 Stuttgart
Þýskaland

eða

Póstbox 31 17 55
70477 Stuttgart
Þýskaland

Stjórnarnefnd

Klaus Brenner, stjórnarformaður
Dr. Ulrich Gauß
Dietmar Stumböck
Dr. Martin Zsohar

VPV er á fyrirtækjaskrá hjá héraðsdómstólum Stuttgart undir skráningarnúmerinu HRB 15 279.

2. Helsti rekstur

Helstu rekstur fyrirtækisins er beinn og óbeinn rekstur líftrygginga af öllum gerðum ásamt tengdum viðbótartryggingum, auk fjármögnunarviðskipta, tontine viðskipta og rekstur hjúkrunarheimila fyrir aldraða í Þýskalandi. Tryggingasalinn á einnig rétt á að taka þátt í rekstri annarra tryggingafyrirtækja.

Eftirlitsaðili

VPV Lebensversicherungs-AG er undir eftirliti

Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)
Graurheindorfer Straße 108
53117 Bonn
Þýskaland

eða

Póstbox 12 53
53002 Bonn
Þýskaland

3. Tryggingarsjóður

**Protektor Sicherungsfonds für die Lebensversicherer
Wilhelmstrasse 43 G
10117 Berlin
Þýskalandi**

Samkvæmt þýskum lögum um umsjón með tryggingum (VAG) og ákvæðum í lögum um fjármögnun og tryggingasjóð fyrir líftryggingasala (SichLVFinV), erum við sem líftryggingafyrirtæki skyldug til að vera meðlimur í tryggingasjóði. Protektor er sjóður sem tryggir kröfur tryggðra einstaklinga.

Upplýsingar um veitta þjónustu

4. Helstu eiginleikar tryggingarinnar

- Fyrir samningsbundna sambandið á milli þín og okkar, tryggingaumsóknina, tryggingaskírteinið og alla viðauka við trygginguna gilda almennir og sérstakir tryggingaskilmálar, þar á meðal önnur ákvæði um gjaldskrá sem eiga við um efni samningsins og sem verða birt þér fyrir gildistöku samningsins, í síðasta lagi í viðhengi við tryggingaskírteinið.
- Upplýsingar um gerð, gildissvið og gjalddaga greiðslna frá okkur má finna í tryggingaumsókninni, tilboðinu, tryggingaskírteininu og sérstöku tryggingaskilmálunum.

5. Upplýsingar um tryggingaiðgjaldið

Upphæð tryggingaiðgjaldsins fer eftir aldri þess tryggðs og þeirri tryggingaupphæð sem óskað er eftir. Raðgreiðslugjald getur verið lagt á ef greitt er yfir árið. Finna má upphæð iðgjaldsins sem þarf að greiða fyrir samþykkt greiðslutímabil þess í tilboðinu eða í tryggingaskírteininu.

6. Önnur gjöld og kostnaður

Önnur gjöld og kostnaður, til dæmis fyrir úrvinnslu umsóknarinnar eða fyrir notkun á fjarsamskiptum eru ekki rúkkud. Milliaðilar hafa ekki heimild til að rúkka þig um sérstök gjöld eða kostnað til að hefja umsóknina.

7. Upplýsingar um hvernig eigi að greiða iðgjöld

Greiða skal iðgjaldið á hverjum gjalddaga. Þeir eru tilgreindir í tryggingaskírteininu. Hægt er að greiða iðgjöldin mánaðarlega, ársfjórðungslega, hálfárslega eða árlega. Auk þess er hægt að greiða iðgjald sem staka heildargreiðslu fyrir sumar gjaldskrár. Greiðsluáðferðin sem er samþykkt við innsendingu umsóknarinnar gildir fyrir greiðslu iðgjalda. Iðgjaldið skal vera greitt í gegnum bankamillifærslu eða beina skuldfærslu, samkvæmt samningi. Nánari upplýsingar má finna í tryggingaskírteininu.

Tryggingin tekur gildi strax og samningurinn er undirritaður en ekki á undan tryggingatímabilinu sem samið var um við þig og sem er tilgreint í tryggingaskírteininu. Ef bú hins vegar greiðir ekki fyrsta eða staka iðgjaldið tímanlega getum við dregið okkur út úr samningnum og þá mun tryggingin ekki lengur gilda afturvirk.

8. Gildi tilboðsins

Tilboðið gildir fram að upphafi tryggingatímabilsins sem er tilgreint í tilboðinu. Frá þeim tímapunkti getur aldursár tryggðs aðilans hafa breyst. Það þýðir að útreiknuðu gildin gætu breyst. Tilboðið heldur áfram að gilda svo lengi sem ekki hefur verið lokað á gjaldskrána.

Greiðslurnar eru tilgreindar með því gefnu að hægt sé að samþykkja tilboðið samkvæmt hefðbundnum skilmálum.

9. Sérstakir eiginleikar tryggingaþjónustu

Þú átt samningsbundinn hlut í öllum umframhagnaði fyrirtækisins, eins og með allar líftryggingar. Upphæð þessa hlutar fer eftir fjölmörgum þáttum, svo sem framvindu andláta og breytingum á kostnaði, en þó sérstaklega tekjum af fjárfestingum. Ekki er hægt að spá fyrir um þessa þætti og við getum einungis haft áhrif á þá að takmörkuðu leyti. Því er

ekki hægt að tryggja upphæð tekjuhlutarins í framtíðinni. Hafðu í huga að sjóðstengdar líffryggingar eru útsettar fyrir sérstakri áhættu og flókti á fjármálamarkaðnum, sem við getum ekki stjórnað. Ekki er hægt að taka tekjur sem aflað var áður fyrir sem vísbendingu um mögulegar tekjur í framtíðinni.

Upplýsingar um samninginn

10. Gildistaka samningsins

Til að samningurinn taki gildi þarf tvær eins viljayfirlýsingar. Tryggingasamningurinn tekur því gildi þegar þú sendir inn viljayfirlýsingu (til dæmis á formi útfylltrar umsóknar um tryggingu) og þegar við gefum til kynna samþykki okkar með því að senda tryggingaskírteinið, nema þú segir upp samningnum (nánari upplýsingar um rétt til uppsagnar má finna í lið 11).

Tryggingin tekur gildi strax og samningurinn er undirritaður en ekki á undan tryggingatímabilinu sem samið var um við þig og sem er tilgreint í tryggingaskírteininu. Hins vegar er okkur ekki skylt að veita þér tryggingu ef fyrsta iðgjaldið (innlausnargjald) eða staka heildargreiðslan (sjá almenna skilmála) er ekki greitt á réttum tíma.

Tryggingin er tekin út fyrir samþykta tryggingatímabilið sem hægt er að finna í tryggingaskírteininu.

Ef bráðabirgðatrygging hefur verið samþykkt veitir VPV tryggingu samkvæmt almennum skilmálum fyrir bráðabirgðatryggingu þar til hefðbundna tryggingatímabilið hefst. Ef þú hefur sagt upp samningnum lýkur bráðabirgðatryggingunni þegar VPV móttækur tilkynningu þína um uppsögn.

11. Réttur til uppsagnar

Réttur til uppsagnar

Þú getur sagt upp samningsyfirlýsingu þinni skriflega (t.d. í bréfpósti, faxi, tölvupósti) innan 30 daga án þess að gefa upp ástæðu.

Þessi frestur hefst eftir að þú hefur fengið í hendur tryggingaskírteinið, samningsákvæðin ásamt almennum skilmálum, viðbótarupplýsingar samkvæmt 7 gr., 1. og 2. mgr. í þýskum tryggingasamningalögum og 1. til 4 gr. í þýskum lögum um upplýsingaskyldu fyrir tryggingasamninga, og þessar leiðbeiningar á skriflegu formi. Ef um er að ræða rafræn samskipti hefst uppsagnarfresturinn þegar við höfum uppfyllt skyldur okkar samkvæmt 312i. gr. 1. mgr. 1.lið í þýskum almannalögum og 246c. gr. í viðauka við þýsk almannalög.

Nauðsynlegt er að senda uppsögnina tímanlega til að ná lokafrestinum.

Senda skal tilkynningu um uppsögn til:

VPV Lebensversicherungs-AG
Mittlerer Pfad 19
70499 Stuttgart
Þýskalandi

eða

P.O. Box 31 17 55
70477 Stuttgart
Þýskalandi

Hægt er að senda tilkynningu um uppsögn í faxi í eftirfarandi númer:
+49 07 11/13 91-60 01

Hægt er að senda tilkynningu um uppsögn í tölvupósti á eftirfarandi netfang:
info@vpv.de

Afleiðingar uppsagnar

Ef uppsögnin er réttmæt og samþykkt lýkur tryggingu þinni og við munum endurgreiða þér þann hluta iðgjaldanna fyrir tímabilið eftir móttöku uppsagnarinnar, ef þú samþykkir að tryggingin átti að hefjast fyrir lok uppsagnarfrestsins. Í því tilfelli gætum við haldið eftir þeim hluta iðgjaldanna fyrir tímann fram að móttöku uppsagnarinnar. Það er upphæðin sem er sýnd í bréfinu með tryggingaskírteininu á blaðsíðu 2. Við munum greiða þér uppsafnaða upphæð auk tekjuhlutarins í samræmi við 169 gr. í þýskum tryggingasamningalögum.

Endurgreiðslan mun fara strax fram, í síðasta lagi 30 dögum eftir móttöku uppsagnarinnar.

Ef tryggingatímabilið hefst ekki fyrir lok uppsagnarfrestsins, þýðir réttmæt uppsögn að endurgreiða verði móttæknar greiðslur og bætur (s.s. vexti).

Ef þú hefur nýtt þér rétt þinn til uppsagnar samkvæmt 8 gr. í þýskum tryggingasamningalögum ertu ekki lengur bundin(n) samningi sem tengist tryggingasamningnum. Tengdur samningur telst vera samningur sem tengist þeim sem sagt var upp og sem tengist þjónustu sem tryggingasalinn eða þriðji aðili veitir á grundvelli samnings á milli þriðja aðila og tryggingasalans. Ekki er leyfilegt að leggja á eða krefjast refsinga vegna uppsagnar samnings.

Sérstakar leiðbeiningar

Réttur þinn til uppsagnar rennur út ef þú hefur beðið um að láta samninginn taka gildi áður en þú hefur nýtt þér uppsagnarrétt þinn.

Lok skilmála um uppsögn

12. Upplýsingar um gildistíma

Finna má upplýsingar um gildistíma tryggingasamningsins á umsóknarblaðinu eða í tilboðinu. Þar kemur fram gildistíminn sem þú óskaðir eftir. Hann er einnig tilgreindur í tryggingaskírteininu.

13. Valkostir fyrir uppsögn samnings

Sem tryggingahafi getur þú sagt upp tryggingunni skriflega hvenær sem er við lok hvers virks tímabils. Samkvæmt 169. gr. í þýskum tryggingasamningalögum er okkur skylt að greiða uppsafnaða upphæð ef til uppsagnar kemur, að því gefnu að engir eiginleikar tengdir gjaldskrá komi í veg fyrir greiðslu.

Ef þess þarf á VPV rétt á að segja upp samningnum ef tryggingatakin eða tryggði einstaklingurinn brýtur gegn upplýsingaskyldu sinni áður en samningurinn tekur gildi.

Nánari upplýsingar um ákvörðun uppsöfnuðu upphæðarinnar, um ákvæðin fyrir rétt okkar til uppsagnar vegna brota á upplýsingaskyldu og aðrar reglur, ásamt öðrum valkostum fyrir uppsögn, má finna í tryggingaskilmálunum sem eiga við um trygginguna þína og í tryggingaskírteininu.

14. Viðeigandi lög

Tryggingasamningurinn heyrir undir lög í Þýskalandi. Upplýsingar um fyrir hvaða dómstól hægt er að reka mál má finna í almennu tryggingaskilmálunum fyrir tryggingasamninginn þinn.

15. Viðeigandi tungumál

Skilmálarnir, öll önnur samningsákvæði og þessar neytendaupplýsingar verða veittar þér á íslensku. Samskipti á samningstímabilinu munu fara fram á íslensku.

Upplýsingar um úrræði utan dómstóla

16. Umboðsmaður trygginga

Sem neytandi áttu rétt á að hafa samband við umboðsmann trygginga ef þú vilt leggja fram kvörtun vegna okkar sem tryggingasali:

Versicherungsombudsmann e.V.
Leipziger Strasse 121
10117 Berlin
Þýskalandi

Sími: 0800/3696000

Fax: 0800/3699000

Internet: www.versicherungsombudsmann.de

Netfang: beschwerde@versicherungsombudsmann.de

Þar er hægt að fá úrlausn mála utan dómstóla án endurgjalds, svo lengi sem kröfurnar sem eru gerðar eru ekki háðar tíma. Kröfur vegna tryggingasamningsins fyrnast eftir þrjú ár. Fyrningafresturinn hefst í lok ársins sem krafan var gerð.

Kvörtunarmálið má ekki nú þegar bíða meðferðar eða hafa fengið meðferð hjá dómstólum, gerðardómi eða öðrum aðilum sem sjá um úrlausn deilumála.

Umboðsmaðurinn mun eingöngu taka kvörtun þína til meðferðar eftir að þú hefur lagt kröfu þína fram til okkar og veitt okkur sex vikna frest til að taka ákvörðun.

Við erum bundin ákvörðun umboðsmannsins upp að kvörtunum með upphæð allt að 10.000 evrur. Hins vegar er þér alltaf frjálst að leita til dómstóla. Ef um er að ræða kvartanir að upphæð sem er hærri en 10.000 evrur mun umboðsmaðurinn leggja fram tillögu sem er ekki bindandi fyrir báða aðila. Ekki er hægt að leita til umboðsmannsins með kvartanir að upphæð yfir 100.000 evrur.

Upplýsingar um lögæta dómstóla má finna í almennu tryggingaskilmálunum.

17. Kvartanir

Ef þú vilt leggja fram kvörtun geturðu leitað beint til VPV Lebensversicherungs-AG. Kvörtunin verður að vera á heimilisfangið sem er tilgreint í lið 1. Ef þú vilt ekki leita fyrst til VPV Lebensversicherungs-AG geturðu einnig haft samband við eftirlitsaðilann sem er tilgreindur í lið 2.

Ef þú leggur fram kvörtun til umboðsmannsins eða til VPV hefur það engin áhrif á rétt þinn til að leita lagalegra úrræða hjá hefðbundnum dómstólum.

Aðrar upplýsingar

18. Mikilvægar upplýsingar um skilgreiningu á örorku

Ef þú hefur tekið út örorkuþryggingu eða viðbótarörorkuþryggingu verður þú að hafa í huga að hugtakið örorka eins og það er notað í tryggingaskilmálunum er ekki jafngild hugtakinu örorka eða skertir möguleikar á tekjuöflun eins og það er notað í félagsmálalögum eða í tryggingaskilmálunum fyrir dagpeningtryggingu.

19. Aðrar upplýsingar í samræmi við § 2 VVG-InfoV lögin

Upplýsingar um upphæðir í tengslum við uppsógn eða undanþágur frá iðgjöldum, kostnað við samninginn, tekjudreifingu, bótaþryggingu, sjóðstengda tryggingu, upplýsingar um sjóðinn á bak við trygginguna og upphæðir hans og upplýsingar um skattalög má finna í tilboðinu, tryggingaskírteininu, í lykilupplýsingablaðinu, í skjalinu „Upplýsingablað um tryggingar“ í vöruupplýsingablaðinu og í almennu skilmálunum og sérstöku tryggingaskilmálunum, ef við á, sem eiga við um tryggingasamning þinn.